

**KINDERGEBURTSTAG**  
(all inclusive)

Leih Schlittschuhe,  
Getränke beim  
Eislaufen, gedeckter  
Geburtstagsstisch,  
Pizza, Pommes,  
Chicken Nuggets,  
Bunte Tüte

ab.... **19,50**

**ARS ARENA**  
**Eisstadion Mellendorf**

**SCHWARMSTEDTER**

# ECHO

**EXTRA**  
für ein schönes Wochenende

36. Jahrgang / Nr. 37 · Sonnabend, 16. September 2023

Telefon: (05 11) 9 73 66 35

**Geänderte  
Öffnungszeiten**

25. Sept. bis 28. Okt.  
**Montag – Samstag**  
**9 – 14 Uhr**  
nachmittags geschlossen

**BORGAS**  
Erlebnispark  
Brelinger Str. 11 • Mellendorf  
www.borgas-oase.de

**LEGA** WEIL WIR ES KÖNNEN!!!  
Grün ist Leben

**FUSSWEG-  
REINIGUNG  
WINTERDIENST**

LEGA Gartenservice GmbH  
Wennebosteler Kirchweg 30  
30900 Wedemark  
Tel. 05130-5851414  
www.lega-garten.de

## Großes Treffen am Dreikreisestein

Schön war das Zusammenkommen nach der langen Pause



Fröhlich kamen alle Generationen am Stein zusammen und genossen kühle Getränke und Snacks bei bestem Wetter.

Foto: Privat

### Montag geht es um die Bahn

**Schwarmstedt.** Am Montag stellen sich Bahnbetreiber und Landes-  
verkehrs-gesellschaft der Dis-  
kussion. Um 19 Uhr findet im Uh-  
le-Hof Schwarmstedt hierzu eine  
öffentliche Versammlung statt. Die  
Einladung richtet sich an alle Inter-  
essierten, insbesondere den betrof-  
fen Bahnkunden. Ziel ist es Män-  
gel abzustellen und den Bahnver-  
kehr zu verbessern. Als kommuna-  
le Vertreter werden Landrat Jens  
Grote und Samtgemeindebürger-  
meister Björn Gehrs, der die Initia-  
tive ergriffen hat und zu der Veran-  
staltung einlädt, vertreten sein.

### SPD verschiebt

**Heidekreis.** Die SPD im Heide-  
kreis bedauert, dass aufgrund von  
organisatorischen Gründen der ei-  
gentlich für den 13. September ge-  
plante HeidekreisDialog zur IGS  
im Heidekreis in Dorfmark ver-  
schoben werden musste. Die Ver-  
anstaltung wird nun am 2. Novem-  
ber um 19 Uhr im Gasthaus Med-  
ding in Dorfmark nachgeholt.

**Norddrehber/Suderbruch.** Lange  
hatte es nicht mehr stattgefunden:  
Das gemütliche Beisammensein  
am „Drei-Kreise-Stein“ in der  
Heidmühle, wo die Landkreise  
Hannover, Nienburg und der Hei-  
dekreis sich treffen. Ein Findling  
mit entsprechenden Inschriften  
wurde damals an diesem Ort plat-  
ziert.

Die Ortschaften Stöckendrehber  
und Niedernstöcken (LK Hanno-  
ver), Norddrehber und Suderbruch  
(Heidekreis) sowie Rodewald, zu-

gehörig zum Nienburger Land-  
kreis, pflegten diese Tradition über  
lange Jahre, bis das Interesse weni-  
ger wurde und mit der Corona-Epi-  
demie dann ihr vorläufiges Ende  
fand. Die Dorfgemeinschaft Su-  
derbruch hat in diesem Jahr im  
Vorgriff auf das „Spiel ohne Gren-  
zen“ 2024 das Treffen am Stein im  
kleinen Rahmen wieder aufleben  
lassen und durfte relativ viele Be-  
sucher aus den umliegenden Or-  
tschaften an diesem Sonntag zum  
Frühschoppen begrüßen, sogar

die Dorfgemeinschaft Norddreh-  
ber, die eigentlich auf Fahrradtour  
mit der Feuerwehr unterwegs war,  
ließ es sich nicht nehmen, ihre  
Nachbargemeinde zu besuchen  
und sorgten schon für einen frü-  
hen Umsatz an der Theke, dafür  
nochmal vielen Dank!

Eine Hüpfburg für die Kleinen  
und der obligatorische Bratwurst-  
Grill waren ebenfalls vor Ort und  
wurden natürlich gut angenom-  
men. Ein großer Dank an dieser  
Stelle auch an Tim Höper für seine

Beteiligung an dem Treffen sowie  
an Hans Sadowski, der nicht nur  
Strom und Wasser lieferte, son-  
dern auch mit Rat und Tat zur Sei-  
te stand, was die Vorbereitung we-  
sentlich erleichterte. Letztendlich  
war dieses Treffen am Stein ein Er-  
folg, der auf Wiederholung hoffen  
lässt, im kommenden Jahr geht es  
jedoch erst einmal mit dem „Spiel  
ohne Grenzen“ 2024 weiter, Nähe-  
res dazu gibt es dann im kommen-  
den Jahr auf den bekannten Info-  
Kanälen.

### Schwerer Unfall am Stauende

**Buchholz/Aller.** Am Sonntagmorgen  
kam es auf der A 7, im Bereich  
Buchholz/Aller in Fahrtrichtung  
Hamburg, am Stauende mit insge-  
samt vier beteiligten Fahrzeugen zu  
einem Unfall.

Von den insgesamt neun Insas-  
sen in den verschiedenen Autos  
wurden sieben verletzt, davon der  
75 Jahre alte Unfallverursacher  
schwer. Dieser hat nach Angaben  
der Polizei womöglich das Stau-  
ende übersehen. Für die Aufnahme  
des Verkehrsunfalls musste die  
Autobahn in Richtung Hamburg  
voll gesperrt werden, da unter  
anderem auch ein Rettungshub-  
schrauber im Einsatz war.

**Schulz**  
CLASSIC

**Qualifizierte/r Koch/Köchin**  
in Vollzeit gesucht

Mit Bankett- und à la Carte-Erfahrung für kreative Küche mit mediterranen  
Akzenten und Talent für Neues.  
Wir bieten beste Bezahlung und ein motiviertes freundliches Team.

**Hotel & Restaurant**  
Neustadt/Mariensee, Tel. 05034-1844  
www.hochzeitsmeisterei.de  
Restaurant ab 18.00 Uhr geöffnet  
Di. + Mi. Ruhetag, So. ab 11.00 - 14.00 Uhr geöffnet

**Fernsehkummer**  
**Wussow's Nummer**  
Inh. Rainer Hausmann

**Wir reparieren**  
**auch Ihren „Flachen“**  
LCD-, Plasma-TV • egal wo gekauft

**Mellendorf · Wedemarkstraße 38**

**Kompetent in**  
**Holzheizungen** seit 1975

**Standvoß**  
Heizung · Klima · Sanitär · Umweltschutz  
Aueweg 12 • 30900 Wedemark-Mellendorf  
Telefon (051 30) 6 07 10 • www.standvoss.de

**Giesmann-**  
**ROHRREINIGUNG.de**

Hochdruckspülen  
Mechanische Reinigung

Kanalsanierung  
Kanalkamera

0 51 30 / 92 53 53

**EDEKA** Wir ♥ Lebensmittel.

**Lüders**

**JEDEN MITTWOCH**

**5 € Gutschein**

...beim Einkaufswert von 65 €\*  
\*ausgenommen Bücher, Zeitschriften, Tabakwaren und Leergut  
Einzulösen beim nächsten Einkauf

**ELZE WENNEBOSTEL BURGWEDEL ISERNHAGEN**

**Dem Einbrecher keine Chance**

- kostenlose Beratung vor Ort
- Um- und Nachrüstung von Fenstern und Türen nach DIN 18104
- Montage durch geschulte Fachkräfte
- Lieferung und Montage von geprüften Sicherheitsfenstern

Vom LKA Niedersachsen gelisteter Betrieb!

**Zuhause sicher**  
Eine Initiative Ihrer Polizei

**KNOKE**  
Bau- und Möbeltischlerei

Bissendorf · Burgwedeler Str. 14  
(05130) 87 38  
e-mail: tischlerei-knoke@t-online.de

**MOSS**  
Delikatessen

**Federweißer**  
+ hausgebackener  
Zwiebelkuchen

**Mittagstisch:**  
Mo Kürbismaultasche auf Kürbisgemüse  
Di Lachsfilet in Blätterteig  
Mi Hähnchenfilet „Caprese“  
Do Königsberger Klopse (100 % Kalb)  
Fr Rinderfiletgeschnetzeltes  
Sa Schweineschnitzel mit Sambal-Sauce  
(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter www.moss-delikatesen.de)

**Fischers Fritz empfiehlt**  
**zum Wochenende:**  
**Schellfischfilet**  
100 g  
€ **1,85**  
(ab Donnerstag, den 21.09.2023)

Dammstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 23 45

**Willi Rinne**  
Steuerberater  
**Stefan Kahnt**  
Steuerberater

Im Wöhren 4  
30900 Wedemark  
OT Bissendorf  
Telefon 05130/95 90 0  
Telefax 05130/95 90 90



# Firefighter stürmen Hotel Radisson

Feuerwehr Bothmer beim Hamburger Stairrun dabei

**Bothmer.** Kürzlich trafen sich in Hamburg die härtesten Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner um sich beim diesjährigen Hamburger Firefighter Stairrun (HFFS) zu messen. Darunter auch Niklas Dübrock und Niklas Lippert von der Freiwilligen Feuerwehr Bothmer.

Zugelassen bei diesem Wettkampf sind alle aktiven Atemschutzgeräteträger und Atemschutzgeräteträgerinnen der Berufs- und Freiwilligen Feuerwehren.

Auf alle 105 Teams warteten jeweils drei Stationen, die im Trupp nacheinander zu absolvieren waren. So musste bei vollständig angelegter Schutzausrüstung mit angeschlossenem Atemschutzgerät und Vollmaske zunächst die Ausrüstung vorschriftsmäßig angelegt werden.

Danach musste der Trupp gleichzeitig eine Hammerschlagmaschine (50 Kilogramm schweres Gewicht) über eine Distanz von 1,5 Meter treiben und einen 20-Meter-B-Schlauch aufrollen. Sodann durfte das Hotel betreten werden, in dem es nun 27 Stockwerke mit insgesamt 495 Treppenstufen, in-



Niklas Dübrock und Niklas Lippert von der Freiwilligen Feuerwehr Bothmer in voller Motnurn beim Stair in Hamburg. Foto: Feuerwehr Bothmer

klusive eines mitzuführenden 15 Meter C-Schlauchs, zu überwinden galt. Von den 98 qualifizierten Teams konnten sich Niklas Dü-

brock und Niklas Lippert mit einer Zeit von 09:04 Minuten einen hervorragenden 44. Platz sichern. Team Niklas & Niklas freuen sich

bereits auf das kommende Jahr 2024, in dem sie sich erneut der Herausforderung des HFFS stellen wollen.

# Förderverein wird 20 Jahre alt

St. Laurentius-Kirche feiert das am 23. September um 19.30 Uhr

**Schwarmstedt.** Der Förderverein der St. Laurentius Kirche zu Schwarmstedt, „St. Laurentius Aktiv e.V.“, kann in diesem Jahr auf sein 20-jähriges Bestehen zurückblicken. Dieser Anlass soll ange-

messenen gefeiert werden. Deshalb laden wir herzlich zu einer Jubiläumsfeier am Sonnabend, 23. September, um 19.30 Uhr in die St. Laurentius-Kirche zu Schwarmstedt ein. Es gibt ein kurzweiliges

Programm künstlerischer Vielfalt: Ulli Rasokat (Klavier) wird uns mit klassischen Werken, Jazz sowie Eigenkompositionen begeistern. Peter Pöhlmann und Lothar Reising (Gesang und Gitarre) erfreuen das Publikum mit Interpretationen bekannter Songs. Peter Tenge ergänzt das Programm mit Texten aus eigener Feder – humorvoll und tiefgründig. In den Pausen reichen Schülerinnen und Schüler des 12. Jahrgangs der KGS Schwarmstedt leckere Snacks und kalte Getränke. Seit 2003 unterstützt der Förderverein die Kirche bei unterschied-

lichsten Projekten, wie bei der Umsetzung eines barrierefreien Zugangs in der Kirche, dem Kinderkirchenführer, dem „Steege-Altarfenster“ in Lindwedel oder ganz aktuell, der Sanierung der Orgel in der Schwarmstedter Kirche, um nur einige Projekte zu nennen. Herzlichen Dank dafür an dieser Stelle an alle Mitglieder und Spender\*innen der vergangenen 20 Jahre, richtet der Vorstand aus und freut sich auf viele Gäste am Sonnabend, 23. September, um 19.30 Uhr in der Kirche. Der Eintritt ist frei.

## Notfall-Nummern

Polizei	110
Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Polizeikommissariat Schwarmstedt	(0 50 71) 80 03 50
Allgem. niedersachsenw. Ärzte-Notdienst	11 61 17
Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Krankenhaus Walsrode	
Mo., Di., Do. 18 bis 23 Uhr	
Mi., Fr. 15 bis 23 Uhr	
Sa., So., Feiertage 9 bis 23 Uhr	(0 51 61) 48 11 80
Zahnärztlicher Notdienst	
16./17.09.: Dr. Zietz, Rethem	(0 51 65) 2 91 50

## Apotheken-Notdienst

Bereitschaftsdienst 16./17.09.:	
Heide-Apotheke Schwarmstedt	(0 50 71) 98 190
Bereitschaftsdienst (Mo.-Fr. ab 20 Uhr) 18.09. bis 22.09.:	
Rosen-Apotheke Rodewald	(0 50 74) 202

## Rat und Hilfe

Kinderärztliche Notfallambulanz auf der Bult	(05 11)	81 15-33 00
Gemeindeverwaltung Schwarmstedt	(0 50 71)	80 90
Wasserverband Nordhannover	(0 51 39)	80 78-0
Wasserversorgungsverband Lk	(0 51 37)	8 79 90
Fallingbostel	(0 51 61)	6 00 10
Avacon Störungsmeldung		
Strom	(08 00)	0 28 22 66
Gas	(08 00)	4 28 22 66
Weißer Ring		
Hilfe für Kriminalitätsopter	(0 51 01)	5 82 42
Beratungsstelle gegen sexuellen Missbrauch von Kindern und Jugendlichen		
Region Hannover	(05 11)	9 89 20 42
Suchtberatung		
Die neue Basis e.V. Beratung u. Motivation f. Suchtkranke	(0 51 35)	1 60 55
Guttempler-Gemeinschaft Schwarmstedt	(01 75)	6 47 58 47
oder	(0 50 71)	91 36 20
Psychosozialer/ Psychiatrischer Krisendienst		
freitags von 15 bis 20 Uhr, an Wochenenden und Feiertagen von 12 bis 20 Uhr, in der Region und der Landeshauptstadt, Podbielskistraße 168	(05 11)	30 03 34 70

## Gottesdienste

Ev.-luth. St. Laurentiuskirchengemeinde Schwarmstedt  
Sonnabend, 16.09. 11.00 Uhr Taufgottesd. in Lindwedel (P. Richter)  
Sonntag, 17.09. 10.00 Uhr Kindergottesdienst in Lindwedel (Team)  
10.30 Uhr Gottesdienst mit Feier von Jubiläumskonfirmationen (P. Richter)  
Mittwoch, 20.09. 15.45 Uhr Gottesd. i. Dorotheenhof (Pn. Krohmer)  
Kath. Pfarramt Hl. Geist Schwarmstedt  
Sonntag, 17.09. 09.00 Uhr Hl. Messe  
Kirchengemeinde Gilten  
Sonntag, 17.09. 10.00 Uhr Gottesd. in Gilten (Pn. Conrad)  
Dienstag, 19.09. 19.00 Uhr öffentl. KV-Sitzung im Gmdeh.

## SPD feierte Hafenfest

Kühle Getränke und gute Gespräche



Die SPD Schwarmstedt beim Hafenfest im Gespräch mit den Bürgern.

**Schwarmstedt.** Die SPD Schwarmstedt feierte ihr alljährliches Hafenfest am Leinehafen. Die Tradition der Sozialdemokraten wurde wie jedes Jahr rege genutzt, um bei kühlen Getränken und leckerem Grillfleisch mit den Ratsmitgliedern über politische Themen in der Samtgemeinde ins Gespräch zu kommen. Mit dabei waren in diesem Jahr auch der Bundestagsabgeordnete Lars Klingbeil sowie der Landtagsabgeordnete Sebastian

Zinke. Auch sie nutzten die Möglichkeit, mit den Bürgerinnen und Bürgern in den Austausch zu gehen. Musikalisch begleitet wurde das Fest mit den rund 50 Besucherinnen und Besuchern von Droeßers Rock-Revue und Joyce the Voice. Die SPD zeigt sich am Ende sichtlich zufrieden und freut sich schon auf das kommende Jahr mit vielen Besucherinnen und Besuchern und guten Gesprächen bei bester Laune.

## Zu schnell auf A7

A7. Bei Geschwindigkeitsmessungen auf der A 7 stellten Polizeibeamten am Montag einen 36-jährigen Hildesheimer fest, der mit seinem Audi viel zu schnell unterwegs war. Statt der erlaubten 120 km/h, maßten die Beamten eine Geschwindigkeit von 187 km/h.

## Sonne, Sand und Beacher

Der SVN Buchholz verbindet



Spielezene beim SVN-Beach-Volleyball-Turnier in Buchholz.

Foto: SVN Buchholz

**Buchholz.** Am letzten Augustwochenende wurde es noch einmal bunt auf der Beachvolleyballanlage des SVN Buchholz.

Das vereinsinterne 3er-Mixed-Funturnier lockte am Samstag neben den Volleyballern auch wieder Fußballer und den Vorstand in den Sand. Mit bester Laune und großem Einsatz wurde um jeden Punkt gekämpft und tatsächlich musste sich eines der Fußballteams erst im Halbfinale geschlagen geben. Letztlich waren sich aber alle einig – der Tag war auf-

grund des gemeinsamen Sporterlebnisses so gelungen und soll auf jeden Fall im nächsten Jahr mit noch größerer Besetzung wiederholt werden.

Auch der Sonntag war sowohl sportlich als auch stimmungsmäßig ein voller Erfolg. Diesmal ging es im 2er-Mixed in den Sand. 14 Teams waren angetreten, darunter auch wieder der eigene Nachwuchs und externe Teams. Am weitesten angereist waren die „Binzis“ aus München, die auf der Durchreise nach Timmendorf für

das Turnier Station machten und „Smash-or-pass“ aus Hamburg/Lüneburg. Im Halbfinale landeten dann aber doch vier Buchholzer Teams und machten in spannenden Matches die Platzierungen unter sich aus. „Sportlich“ zeigten sich der SVN und seine Gäste aber auch zu einem ernsten Thema. So geht das gesamte Startgeld des Wochenendes in die Stammspendensuche für Vahe Nerkararyan und es konnten noch einige Typisierungen vor Ort durchgeführt werden.

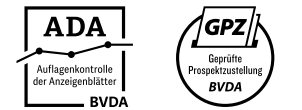
## IMPRESSUM

EXTRA Verlagsgesellschaft mbH



**Erscheinungsweise:**  
wöchentlich sonnabends  
**Verantwortlich für den Anzeigentel:**  
Patrick Bludau  
**Redaktion:**  
Redaktionsleitung: Björn Franz  
Redaktion Langenhagen, Wedemark und Schwarmstedt:  
Oliver Krebs (ok)  
E-Mail: redaktion@langenhagener-echo.de oder redaktion@wedemark-echo.de  
Weder wird für Satzfehler im Anzeigen- oder Textteil Haftung übernommen noch für eingesandte Artikel oder Fotos.  
Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.  
**Zustellung:**  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover; unter www.extra-verlag.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.  
Zz. gültige Preisliste Nr. 48 vom 1.1.2023

**Redaktions- und Anzeigenschluss:**  
jeweils Mittwoch 16 Uhr  
**Verlagsanschrift:**  
30853 Langenhagen  
Marktplatz 5 im CCL  
E-Mail: service@wedemark-echo.de  
service@langenhagener-echo.de  
Tel. (05 11) 973 66 35



Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter-Druck:  
Schweiger & Pick Verlag, Celle  
Wir weisen darauf hin, dass die von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen und Texte nur mit Genehmigung für andere Druck- erzeugnisse (auch auszugsweise) nachgedruckt oder reproduziert werden dürfen.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis » bitte keine kostenlosen Zeitungen < an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de



# Die Eislaufsaison im Stadion beginnt

## Gestiegene Energiekosten, aber Eintrittspreise bleiben stabil

Mellendorf (hg). Wer im Internet das Eisstadion in Mellendorf bei Google sucht, erhält außer dem Standort und der Adresse auch einen Hinweis: vorübergehend geschlossen. Die Information über die temporäre Nichterreichbarkeit ist aber nicht mehr aktuell. Das Eisstadion war seit dem 31. März, dem Ende der vergangenen Saison, geschlossen. Doch nun beginnt die neue Eissaison, zu der wir die wichtigsten Fragen beantworten.

Das Eisstadion in Mellendorf, das offiziell den Namen ARS Arena trägt, befindet sich direkt am Spaßbad Wedemark. Die Adresse lautet: Am Freizeitpark 2, 30900 Wedemark. Die Saison beginnt am Donnerstag, 7. September, um 9.30 Uhr und endet am 31. März 2024. Das Highlight ist am Eröffnungstag die Eisdisco von 19 bis 21 Uhr.

Der öffentliche Eislauf ist die ganze Woche über vormittags möglich – aber zu unterschiedlichen Zeiten. Montags bis freitags geht es um 9.30 Uhr los, sonntags um 10 Uhr und sonntags um 9.45 Uhr. In der Regel jeweils bis 11.30 Uhr beziehungsweise sonntags bis 11.45 Uhr, aber wenn Training ist, enden die öffentlichen Laufzeiten etwas früher. Aktuelle Informationen zu den Eislaufzeiten und der Eisdisco gibt es auf der Website [eisstadion-mellendorf.de](http://eisstadion-mellendorf.de). In der Regel gibt es auch an den Nachmittagen von 15 bis



Alles neu: Hannah Mielke (links) und Hanna Eismann zeigen den Schlittschuhverleih. Foto: privat

17.30 Uhr Angebote, montags bis mittwochs jedoch nur in den Ferien oder an Feiertagen.

„Wir sind stabil geblieben“, sagt Ingo Haselbacher, Geschäftsführer der Sport & Freizeit GmbH, die das Eisstadion betreibt. Lediglich der Eislaufkurs hat sich von 49 auf 55 Euro verteuert. Ansonsten kostet die jeden Donnerstag stattfindende Eisdisco weiterhin 5,50 Euro Eintritt.

Beim öffentlichen Eislauf zahlen Kinder 3,50 und Erwachsene 4,50 Euro. Für die Familienkarte mit zwei Erwachsenen und zwei

Kindern sind weiterhin 14 Euro fällig. Wer sich Schlittschuhe ausleihen will, muss 4,50 Euro bezahlen. Weitere Möglichkeiten und Events wie Kindergeburtstage, Eisstockschießen und Miete der kompletten Eisfläche sind per E-Mail an [info@sportundfreizeit.net](mailto:info@sportundfreizeit.net) zu erfragen.

Die Vorbereitung auf die neue Eissaison begann schon vor längerer Zeit. „Wir haben früher damit angefangen als sonst. Es waren einige Umbauten und Projekte abzuwickeln“, sagt Haselbacher. Dazu zählt auch, dass der Eismeister für die Zamboni-Maschine, mit der das Eis immer wieder aufbereitet wird, eine sogenannte Schneegrube erhalten hat. Er kann an der Garage der Zambonis also die dabei abgeräumten Eispartikel hineinkippen – vorbei sind die Zeiten von Schneebergen vor dem Stadion.

Der Schlittschuhverleih wurde komplett umgebaut und hat nun eine höhere Kapazität. „Wir haben alle Regale rausgenommen und ein neues System eingeführt. Die Schlittschuhe stecken wir jetzt auf Stangen. Damit können wir beim Verleih 700 statt wie bisher 500 Schlittschuhpaare unterbringen“, berichtet Haselbacher. Neu sind auch zwei Kabinen inklusive Duschen für den Nachwuchs des ESC Wedemark Scorpions, dem Stammverein in Mellendorf. Die Investition betrug hier laut des Geschäftsführers 190.000 Euro.

Haselbacher lacht. „Der Termin zum Saisonstart stand natürlich fest.“ Ironie des Schicksals: Jetzt gibt der Sommer noch mal richtig Gas – anders als in den vergange-



Sie haben sich selbst eine Grube gegraben: Ingo Haselbacher (von links), Bjarne Borgas und Betriebsleiter Sven Heuer stehen an der neuen Einrichtung. Foto: privat

JETZT NEU  
BEI KAHLE

WOB-S 702

SENIOR CAR (D)

Kostenloses Mitglied werden und viele Preisvorteile sichern.  
Für alle PKW ab 7 Jahren der Marken VW und Audi.

VW Service

Audi Service

Nutzfahrzeuge Service

Ihr Mobilitätspartner in der Wedemark

AUTOHAUS KAHLE WEDEMARK

Robert-Koch-Straße 2  
30900 Wedemark  
[www.kahle.de](http://www.kahle.de)

Reparaturen • Umarbeitungen  
Anfertigung • Uhrenreparaturen  
Batteriewechsel

Messerschmidt im CCL  
GOLDSCHMIEDEMEISTER  
UHRMACHERMEISTER  
Juwelier

Tel. 0511 / 77 73 13  
[www.gold-graeber.de](http://www.gold-graeber.de)

Karin's  
schmucklädchen

... weil wir  
Altgold  
ankaufen!

Am Langen Felde 5 Von - Alten - Str. 6  
30900 Mellendorf 30938 Burgwedel  
Tel. 05130 - 4520 Tel. 05139-696237  
[karins-schmucklaedchen.de](http://karins-schmucklaedchen.de)

LANDHAUS  
AM GOLFPARK

schön, hier zu sein.

Genießen Sie bei uns  
herzliche Gastlichkeit.  
Wir freuen uns, Sie für  
Ihre Familienfeiern,  
Konfirmationen,  
Hochzeiten  
und Weihnachtsfeier,  
begrüßen zu dürfen.

Durchgehend  
warme Küche.

Landhaus am Golfpark  
Hainhaus 24 | 30855 Langenhagen  
Telefon: 0511 728520  
[www.landhaus-am-golfpark.de](http://www.landhaus-am-golfpark.de)

Flischerei  
Klemm  
party service

Unser Mittagstisch

von Di. 19.09. bis Fr. 22.09.2023  
in der Zeit von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr  
Samstag von 07.30 - 12.00 Uhr  
Fleisch-, Wurst- und Grillwaren

Di.: Lauchcremesuppe mit Hackfleisch ..... Port. 4,70 €  
Mi.: Kasslerlachsbraten mit Salzkartoffeln  
und Sauerkraut..... Port. 8,50 €  
Do.: Rinderhackfleischklöße in Tomaten-  
soße mit Butterreis..... Port. 8,20 €  
Fr.: Gemüsetortellini mit Schinken-  
Sahnesoße und Dessert ..... Port. 8,20 €

Kurze Straße 6 · 30900 Wedemark-Bissendorf  
[www.fleischerei-klemm.de](http://www.fleischerei-klemm.de) · Telefon (05130) 73 92

Altgoldankauf

- Wir kaufen Ihr Altgold -  
Schmuck, Zahngold, Münzen

goldschmiede-wiek.de  
Wedemarkstr. 62 ♥ 05130 / 377-477

GOLDSCHMIEDE  
WIEK

Sozialstation

● Ambulante Kranken- u. Seniorenpflege  
● hauswirtschaftliche Versorgung u.  
Haus- u. Familienpflege  
● 24-Stunden-Erreichbarkeit  
● Beratungsbesuche, Schulung von  
Angehörigen, Betreuung  
● Ersatz- u. Verhinderungspflege  
● Hausnotruf

GEPRÜFTER  
PFLEGEDIENST  
„sehr gut“  
geprüft vom Medizinischen Dienst  
der Krankenversicherung  
Niedersachsen MDKN

Pflegestützpunkt  
WEDEMARK  
Tagespflege  
BISSENDORF

Wir sind für Sie da!  
Tel. 05130 - 6999  
Fax 05130 - 6813

Gesundheitszentrum & Pflege GmbH - Wedemarkstraße 55 - 30900 Wedemark  
Tel.: 0 51 30 / 69 99 - Fax: 0 51 30 / 68 13  
[info@sozialstation-wedemark.de](mailto:info@sozialstation-wedemark.de) - [www.sozialstation-wedemark.de](http://www.sozialstation-wedemark.de)

ECHO

[www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de)

TRAUMHÄUSER  
LIVE ERLEBEN

EINTRITT FREI  
am Tag der  
Musterhäuser  
Samstag & Sonntag  
23./24.09.

Finden Sie Ihr Traumhaus in  
der FertighausWelt Hannover.  
Münchner Str. 25 | 30855 Langenhagen  
[www.fertighauswelt.de](http://www.fertighauswelt.de)

Klimafreundliches Bauen und Wohnen  
„Tag der Musterhäuser“ am 23./24.9.  
in der FertighausWelt Hannover

Holz-Fertighäuser verkörpern den zukunftssicheren Hausbau im 21. Jahrhundert, denn sie sparen Energiekosten und sind klimafreundlich. Viele der modernen Wohnkonzepte führender Anbieter sind in der Fertighaus-Welt am Flughafen Hannover-Langenhagen zu besichtigen.

Wer dem Traum vom eigenen Haus mit Garten auch in schwierigen Zeiten näherkommen möchte, sollte moderne Holz-Fertighäuser und ihre Vorteile kennenlernen. Denn bei den Fertighaus-Herstellern im Bundesverband Deutscher Fertigbau (BDF) gelingt der Hausbau planungssicher mit Festpreisgarantie und festem Einzugsstermin sowie schlüsselfertigem Komfort und geprüfter Bauqualität.

Am Samstag und Sonntag 23. & 24. September 2023 lädt die Fertighaus-Welt Hannover zum „Tag der Musterhäuser“ ein. Dann ist der Eintritt in die FertighausWelt frei und es gibt ein interessantes Programm für die ganze Familie: Eine ideale Gelegenheit, um Informationen über moderne Fertighäuser mit einem schönen Wochenend-Ausflug zu verbinden.

Weitere Infos unter [www.fertighauswelt.de](http://www.fertighauswelt.de)



KÜCHEN **No1**  
HESSE CENTER

seit 1945  
**Möbel  
HESSE**

NUR VOM 21. – 24. SEPTEMBER:

**KÜCHENTESTER  
GESUCHT!**



**JETZT ONLINE  
ANMELDEN!**

**schüller®**

**nobilis®**

**molte®**  
KÜCHEN



**MONEY**

**1/2** **NUR FÜR DIE ERSTEN  
50 KÜCHENKÄUFER**  
**IHRE FREI  
GEPLANTE  
KÜCHE ZUM  
Preis<sup>1</sup>**

**+ Warengutschein<sup>2</sup> 200 €**

**SICHERN SIE SICH JETZT  
IHREN PLANUNGS-  
TERMIN!**

[www.moebel-hesse.de/kuechentester](http://www.moebel-hesse.de/kuechentester)  
**0511 27978-3700**

ALLE INFOS HIER



Bitte scannen!



**Miele**  
**KOCHVORFÜHRUNG**  
**24.9. von 13 BIS 18 UHR**  
**IM KÜCHENCENTER NO1**



<sup>1</sup> Gültig ab 5 lfm. Gilt für die Marken Schüller, Nolte-Küchen und Nobilia. Bei diesem sensationellen Preisvorteil müssen wir diese Aktion auf 50 Küchentester und auf den Zeitraum bis 24.9. beschränken, da derartige Nachlässe im täglichen Verkauf nicht möglich sind. Nur für Neuaufträge.

<sup>2</sup> Bei erfolgter Küchenmontage Fragebogen ausfüllen, Warengutschein im Wert von 200 € sichern und bei uns im Haus einlösen. Der Warengutschein ist einmalig einlösbar. Bar- oder Differenzzahlung ist ausgeschlossen. Nur für Neuaufträge. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-0 • [info@moebel-hesse.de](mailto:info@moebel-hesse.de) • Mo. bis Sa. 10 – 19 Uhr

[www.moebel-hesse.de](http://www.moebel-hesse.de)



## Buntes Erntefest in Suderbruch

Ute und Hermann Siemer sind Erntebauern

**Suderbruch.** Bei herrlichem Wetter feierte Suderbruch bei herrlichem Wetter wieder sein Erntefest unter dem Motto „Erntesause 2023“. Nach einem reichhaltigem Kuchenbuffet begann am Sonnabend um 16 Uhr der Umzug zur Abholung der Erntekrone, die am Mittwoch zuvor bei großer Beteiligung und in gemütlicher Runde bei den diesjährigen Erntebauern Ute und Hermann Siemer unter dem Schauer der Scheune auf „Wanners Hof“ gebunden wurde.

Der Vorsitzende des Schützenvereins Suderbruch Friedhelm Düensing gab einige Erläuterungen zu diesem Grundstück und dem Haus sowie deren Bewohner an die zahlreichen Besucher weiter und bedankte sich bei dem Erntepaar für die Annahme der Aufgabe als Erntebauern. Nach einer Erfrischung und Süßigkeiten für die Kinder zog der Festumzug, angeführt von Rolf Halpap mit seinem historischen Lanz Bulldog und Ehrenwagen für das Erntepaar zurück zum Festzelt, um die Erntekrone traditionell über der Tanzfläche zu präsentieren. Viele Kinder hatten auch in diesem Jahr wieder ihre Fahrräder, Kettcars und Bolllerwagen festlich und herbstlich geschmückt und stellten diese bei einer Rundfahrt auf dem Festzelt vor, über die „goldene Rü-



Das Erntepaar 2023 Ute und Hermann Siemer mit ihrem Chauffeur Rolf Halpap.  
Foto: Privat



Die Stimmung auf dem Zelt war hervorragend. Jung und Alt machten mit.  
Foto: Privat

be“ für die schönste Deko konnte sich in diesem Jahr Nora Poppe freuen, natürlich gab es aber für alle Kinder kleine Überraschungen und ein buntes Kinderprogramm mit Rübenweitwurf, Kinderschminken, Hüpfburg und anderen Aktivitäten sowie leckeres Eis vom Hof Siemer aus dem neuen Eiswaagen. Nach dem Aufhängen der Erntekrone auf dem Festzelt und dem Ehrentanz sowie einer tollen Kinderdisco mit „DJ Enrico“ und seiner Begleitung sorgte eine Tombola mit vielen attraktiven Preisen, organisiert von Kathrin und Aiko Goldmann, vor dem Essen mit 90 angemeldeten Gästen noch für viel Spannung bei der Auslosung, bevor es dann zum Buffet ging.

## NABU lädt zu Vortrag ein

Naturnahe Gartengestaltung im Fokus

**Schwarmstedt.** Die NABU Ortsgruppe Schwarmstedt engagiert sich angesichts des eklatanten Schwundes unserer heimischen Artenvielfalt insbesondere für „mehr Natur vor der eigenen Haustür“. Nicht zuletzt vor dem Hintergrund einer zunehmenden Flächenversiegelung kommt den Gärten eine wachsende Bedeutung beim Erhalt der heimischen Tier- und Pflanzenwelt zu und die Frage „Was können wir in unseren Gärten konkret für die Natur tun?“

Um diese Thematik geht es im Vortrag der fachkundigen Schwarmstedter Gartenplanerin Astrid Lahmann. Folgendermaßen beschreibt sie selbst ihr Anliegen: „Ein Garten kann durch eine naturnahe Gestaltung mit insektenfreundlichen Blüten und fruchthabenden Gehölzen Lebensraum für verschiedenste Tierarten sein, Vögel, Insekten, Igel und andere Tiere lassen sich beobachten und erfreuen uns zu allen Jahreszeiten.“

Für den Erhalt der heimischen Tierarten sind heimische Pflanzen von besonderer Bedeutung. Wussten Sie schon, dass ein einheimischer Weißdorn bis zu 160 verschiedene Insektenarten ernähren kann, die aus China stammende Forsythie aber fast keine? Mit Hilfe von Bildern, bekommen Sie Anregungen für Nisthilfen, Trocken-



Diese Hummel an einer Schwarzen Königskerze zeigt, was mit naturnaher Gartengestaltung gemeint ist.  
Foto: NABU Schwarmstedt

mauern, Stein- und Reisighaufen sowie kleinen Teichen, die die Strukturvielfalt und damit die Artenvielfalt in Ihrem Garten erhöhen. Sie bekommen Vorschläge für kleinkronige Hausbäume sowie für Sträucher, die sich als Hecken eignen und für Rankenpflanzen, die Sichtschutzzäune und Pergolen begrünen. Zudem erhalten Sie Empfehlungen für Licht- und Schattenstauden, die mit unseren

Böden zurechtkommen. Für eine nachhaltige Gartengestaltung werden Terrassen, Mauern, Wege und Plätze mit natürlichen, regionalen oder recycelten Materialien gebaut. In einem naturnahen Garten erleben wir uns und erleben das Leben.“ Der kostenlose Vortrag findet statt am Mittwoch, 20. September, um 19.30 Uhr im Uhle-Hof, Unter den Eichen 2, in Schwarmstedt statt.



# Jugendfestival beeindruckt Bischof

## Überraschender Besuch des Kirchenobersten in Elze

Elze (awi). Prominenter Überraschungsbesuch am Sonnabendvormittag beim Jugendfestival der Kirchenkreise Burgwedel-Langenhagen und Burgdorf auf dem Gelände der Auferstehungskirchengemeinde Elze-Bennemühlen: Landesbischof Ralf Meister schaute vorbei, nahm sich Zeit für Gespräche mit den Jugendlichen und war beeindruckt. „Dieses Projekt ist einmalig, in der Landeskirche gibt es kein vergleichbares.“

Was den Bischof vor allem überzeugte, war die hohe Partizipation und Eigenverantwortlichkeit der Jugendlichen, die aus der evangelischen Jugend heraus mit Unterstützung ihrer Jugenddiakonin Anne Basedau dieses dreitägige Festival für 160 Jugendliche von 13 bis 27 Jahren plus Tagesgäste auf die Beine stellten. Den Gemeinschaftssinn stärken, sich ausprobieren und mit seinem Glauben beschäftigen, Livemusik hören und in Workshops kreativ sein – diese Mischung kam an bei den jungen Leuten. „Wir wollen junge Menschen bewegen, ihren Weg zu finden und sich dabei ganz nebenbei mit ihrem Glauben zu beschäftigen“, formulierte es Luke Duwe vom Vorstand der evangelischen Jugend des Kirchenkreises Burgdorf. „Wir haben Teilnehmende dabei, die nichts mit Kirche am Hut haben und dennoch offen mitdiskutieren“, bestätigte Luis Beimfohr aus Kleinburgwedel aus dem Organisationsteam der evangelischen Jugend des Kirchenkreises Burgwedel-Langenhagen.

Auch das Wetter spielte mit – das war das i-Tüpfelchen der Erfolgsgeschichte dieses zweiten Jugendfestivals auf dem Pfarrscheunengelände in Elze, das zeitgemäß mit freiem WLAN, einer speziellen App und einem Instagram-Kanal arbeitete. In den Workshops konnten sich die Teilnehmenden am Sonnabend einerseits körperlich beim Sumoringen in Plastikdummys, dem neuen Funsport Jugger – eine Art Mischung aus Fechten und Rugby – und Rope Skipping, einem trickreichen Seilspringen zu fetziger Musik, auspowern. Es gab aber auch die Möglichkeit, sich gegenseitig mit fantasievollem Glitzer-Make-up zu schminken und See-



Landesbischof Ralf Meister (Mitte) im Gespräch mit den Teamern Hanne Wöhler (von links) aus Thönse, Sarina Schneider aus Isernhagen, Nora Schneider aus Brelingen, Luis Beimfohr aus Kleinburgwedel, Natalie Schneider aus Brelingen und Magda König aus Altwarmbüchen. Foto: A. Wiese

lenwürmer zu häkeln. „Es ist super, hier mit meinen Freunden bei der Mini-Olympiade oder beim Sumoringen zu toben“, sagte der 13-jährige Adrian Leisenberg aus Großburgwedel begeistert. „Ich will hier gar nicht mehr weg“, brachte es sein 14-jähriger Freund Nathanael von Bethusy-Huc auf den Punkt. Ebenso wie der dritte Großburgwedeler Len Drexhage, ebenfalls 14 Jahre, räumten sie ein: „Wir haben gedacht, dass hier viel mehr auf Kirche gemacht, gebetet und gesungen wird.“

Klar gehörten Gebete, eine Nachtandacht vor der Bettruhe und gemeinsame Lieder auch zu dem Festival, aber darüber hinaus standen den Jugendlichen viele Optionen offen. Alle schwärmten von der perfekten Organisation. Geschlafen haben sie in großen Gemeinschaftszelten im Pfarrgarten. „Ein bisschen kalt war es heute Nacht“, stellte der 14-jährige Len fest. Die Dusche hätten er und seine Freunde an diesen zweieinhalb Tagen nicht vermisst, versicherten sie. Toiletten und Waschgelegenheiten standen in einem Wagen, in der Pfarrscheune und im Gemeindehaus zur Verfügung. Am Freitagabend hatten sich alle Picknick mitgebracht. Auch da dominierte schon vegan und vegetarisch, was sich beim veganen Curry am Sonnabendmittag fortsetzte.

Schon vor den gemeinsamen Frühstück gab es kurze Andachten von Elzes Pastor Maik Schwarz. Ihn haben sich die Jugendlichen

des Kirchenkreises Burgwedel-Langenhagen als Jugendpastor gesucht. Zum Abschluss des Festivals wurde er am Sonntagvormittag feierlich in dieses Amt eingeführt, für das er offiziell 10 Prozent seiner Dienstzeit nutzen darf. Doch das reiche bei Weitem nicht, erzählt seine Vorgängerin Reni Kruckemeyer-Zettel. Die Pastorin aus Wettmar wurde parallel zur Einführung von Maik Schwarz nach zehn Jahren sehr engagierter Tätigkeit mit herzlichen Dankesworten verabschiedet.

Maik Schwarz war mit seiner Frau von Freitag bis Sonntag mitdendrin in diesem Jugendfestival und genoss es sichtlich. „Nach dem tollen ersten Festival 2019, das aber viel kleiner war, wussten wir, wie toll es hier ist und wollten das in Elze so gerne in einem größeren Format auf die Beine stellen“, berichtet Luis Beimfohr aus dem Organisationsteam. Das ist den Jugendlichen laut vielen einvernehmlichen Bekundungen aus dem Kreis der Teilnehmer und Tagesgäste gelungen.

„Ich habe noch nie so ein Gemeinschaftsgefühl erlebt“, sagt die 13-jährige Jessy Suhr aus Bissendorf-Wietze fröhlich. „Die Betreuer sind total cool, ich hatte ein total anderes Bild im Kopf von solch einem kirchlichen Festival“, bestätigt Yumi Blöchel aus Berkhof. Sie habe sich das „viel langweiliger vorgestellt“. Vor allem die Musikauswahl und der große Zeitanteil, den die Livemusik auf der Bühne auf dem Festival hatte, kam bei den Teilneh-

menden sehr gut an. Zu den Musikveranstaltungen am Abend fanden auch viele Erwachsene aus dem Dorf den Weg zum Pfarrscheunengelände, angelockt vom tollen Sound der Bands. Es war eine gelungene Auswahl, die das Bühnenteam da zusammengestellt hatte: alles Bands und Musiker aus der Region, mit familiärem oder freundschaftlichem Bezug zu den Organisatoren aus der evangelischen Jugend. Musik, die bewegte, wie die Texte der Singer-Songwriterin Pia-Carlotta aus Großburgwedel, die zum Musikgeschmack der Teilnehmer passte, mal etwas coolerer Sound wie von den Dookies, mal nachdenklicher wie der Festival-song „So wie du bist“. Für jeden war etwas dabei, auch für die erwachsenen Gäste am Abend.

Spontan schaute am Sonnabend auch der 99-jährige Arnold Kirchner beim Workshop vorbei, gemeinsam mit der Anti-Diskriminierungsbeauftragten und Landtagsabgeordneten der Grünen, Djenabou Diallo-Hartmann. Der fast blinde und auf den Rollstuhl angewiesene Kirchner, der den Zweiten Weltkrieg aktiv erlebt hatet, berührte die jugendlichen Teilnehmer tief mit seiner Einlassung, er sei „hier, um zu hören, was damals falsch gelaufen ist“.

Kritik gab es allerdings an der Auswahl eines der Vortragenden beim Poetry Slam, das im Rahmen der Theatertage der Gemeinde Wedemark in das Festival integriert war. Während drei der Akteure des Live-Literatur-Netzwerks „Macht Worte“ aus Hannover beim jungen Publikum sehr gut ankamen, habe einer bezüglich seines Themas und vor allem seiner Wortwahl gar nicht zu dem Jugendfestival gepasst, berichteten etliche der Zuhörenden übereinstimmend am Abend.

Die Idee der Kombination der Veranstaltungen gefiel ihnen jedoch. Viele Aktionen und die Erfahrungen aus den Workshops waren die Puzzleteile, die dieses Kirchenkreis-Jugendfestival für die Teilnehmenden zu einem Erlebnis machten, das noch lange nachwirken wird – und dessen Wiederholung in zwei Jahren schon jetzt gesetzt ist.

Angebote von Montag, 18.09. – Samstag, 23.09.2023

Schweinerollbraten aus der Schulter	1 kg	6,99 €
Rinder Leber aus eigener Schlachtung	1 kg	5,99 €
Saure Sülze einfach lecker	100 g	1,39 €
Winzersteaks für Grill und Pfanne	100 g	1,39 €
Grimsehl's Frischkäse verschiedene Sorten	100 g	1,89 €

**Donnerstag, 21.09.2023:**  
Grimsehl's Erbsensuppe ..... Port. 3,00 €

**Freitag, 22.09.2023:**  
Backschinken mit Soße,  
Kräuterkartoffeln und Gemüse..... Port. 6,95 €

Unser Geschäft bleibt am 02.10.2023 geschlossen, aber wir sind ab den 04.10.2023 wieder wie gewohnt geöffnet.

Tel. (05130) 22 89 · [www.fleischerei-grimsehl.de](http://www.fleischerei-grimsehl.de)

Fleischerei  
**GRIMSEHL**  
seit 1930

Auch im Nahkauf  
in Fuhrberg!

Öffnungszeiten:  
Montag – Samstag  
7.00 – 19.00 Uhr

**Harry Vital & Fit**  
1 kg = 2,98 €  
500-g-Packung  
**1.49 €**

**Mövenpick Feinjoghurt**  
versch. Sorten  
1 kg = 5,27 €  
150 g Becher  
**0.79 €**

**Gartenflora Blumenerde**  
3 x 20 l Sack  
**6.00 €**

Gültig vom 18.-23.09.2023 (KW 38)

Wedemark-Resse, Altes Dorf 15  
Telefon (05131) 5 26 04  
[www.frischmarkt-pagel.de](http://www.frischmarkt-pagel.de)

**SPORTHOF SCHÖNE AUSSICHT**

**ZEIT für DICH**

6.-8. OKT  
5D TRAINING  
**RESET**  
Wochenende

**WELLNESS TAGE**  
19. NOV./  
3. DEZ.

**MOVE & RELAX WE**  
17.-19. NOV.

**GESUND TRAINIEREN**  
Bewegung für Körper, Emotion und Geist

[www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de)

# Tag der offenen Tür bei Strauß - Duschen aus Glas am 01. Oktober 2023 ab 11 Uhr!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Hochwertige rutschhemmende Duschwanne zu gewinnen!**  
Der Herbst naht mit großen Schritten, draußen fallen die Blätter, bei Strauß Duschen fallen die Preise! Der Auftakt der diesjährigen Herbstaktion ist der Tag der offenen Tür am 01. Oktober 2023 in den neugestalteten klimatisierten Ausstellungsräumen in der Pechriede 4, 30900 Wedemark-Mellendorf. Man kann durch die Ausstellung schlendern und

sich von den vielfältigen Musterduschen inspirieren lassen oder auch gezielt von dem kompetenten Strauß-Team beraten lassen. Und mit ein bisschen Glück eine hochwertige rutschhemmende Duschwanne in den Standardmaßen 90 x 90 cm, 100 x 100 cm oder 90 x 120 cm für die demnächst anstehende Renovierung des eigenen Badezimmers gewinnen.\*

**Individuelle Lösungen für Bad und Dusche**  
Strauß - Duschen aus Glas bietet seit über 20 Jahren individuelle Lösungen für Bad und Dusche. Das Team von Alexander Panning ist spezialisiert auf den Umbau und die Sanierung von Bädern - dabei legen sie einen besonderen Wert auf hohe Qualität! Schnell, sauber und unkompliziert verwandeln Alexander Panning und sein Team ein in die Jahre gekommenes Bad oder auch nur den Duschbereich in eine neue Wohlfühl-Oase. Dabei sorgt ganz viel Leidenschaft und Spaß an der Arbeit für ein angenehmes Klima, sowohl bei Kunden als auch beim Strauß - Team. Stolpersteine wie z.B. eine hohe Dusch- oder Badewanne, sind mit bodennahen Lösungen passé - das wissen nicht nur Senioren zu schätzen! Die optionale Rutschhemmung sorgt für einen sicheren Stand. Darüber hinaus runden diverse Stütz- und Haltegriffe, sowie verschiedene Sitzmöglichkeiten das Sicherheits- und Wohlfühl ab. Komplettiert wird der neue Duschbereich durch eine rahmenlose Echtglas-Duschabtrennung nach Maß. Auch hier sind der Individualität keine Grenzen gesetzt! Die Beschläge sind aus hochwertigem Vollmessing und zur leichten Reinigung flächenbündig in das Glas eingelassen. Bei der Teilsanierung älterer Bäder sind oft keine Fliesen mehr vorhanden. Für das Strauß - Team ist auch das kein Problem: Verschiedene Wandgestaltungen

aus zum Beispiel porenfreien hygienischen Plattenwerkstoffen, Glas oder Keramik setzen, nahezu fugenlos, neue Maßstäbe. Auf Kundenwunsch kommen jedoch nach wie vor auch Fliesen zum Einsatz.

**Rundumservice für Komplettsanierungen**  
Bei Dusch- & Badsanierungen ist Strauß - Duschen aus Glas durch seinen kundenorientierten und professionellen Rundumservice der richtige Ansprechpartner. Ob Fliesen, Elektrik, Wandgestaltung oder Installation – das Strauß - Team koordiniert und organisiert. Vom ersten Gespräch bis zum fertigen Bad sorgt dies für eine stressfreie Umsetzung.  
Die klimatisierten Ausstellungsräume in der Pechriede 4 in der Wedemark-Mellendorf sind nach Terminabsprache zu besichtigen:  
Tel.: 05130 / 95 32 11 oder [www.strausduschen.de](http://www.strausduschen.de).

**Unsere Herbstaktion:**  
Vom 01. Oktober bis 30. November 2023  
11% Rabatt auf das gesamte Material!

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duشناusglas.com](mailto:info@duشناusglas.com)  
[www.strausduschen.de](http://www.strausduschen.de)  
**05130-95 32 11**

Beispiel einer Badsanierung von Strauß - Duschen aus Glas.

\*Der Gewinn ist nicht übertragbar, kann nicht in bar ausgezahlt werden und hat eine Gültigkeit von einem Jahr. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.





# BISSENDORFER SONNTAG

SONNTAG, 24. SEPTEMBER 2023, VON 13 BIS 18 UHR



## Achtung: Neue Veranstaltungszeit!

100 Aussteller und Mitwirkende



Im letzten Jahr fand der Bissendorfer Sonntag erstmals vor der Kulisse der Neuen Höfe statt.

Foto: A. Wiese

**Crêperie on Tour**  
Originell französisches Catering aus der Wedemark!  
Depuis 2006

**Kommen Sie mit auf kulinarische Weltreise!**  
Tel.: 0177/ 2 14 24 34 • [www.gaumencharmeur.de](http://www.gaumencharmeur.de)

**Dem Einbrecher keine Chance**

- kostenlose Beratung vor Ort
- Um- und Nachrüstung von Fenstern und Türen nach DIN 18104
- Montage durch geschulte Fachkräfte
- Lieferung und Montage von geprüften Sicherheitsfenstern

Vom LKA Niedersachsen gelisteter Betrieb!

**Zuhause sicher**  
Eine Initiative Ihrer Polizei

**KNOKE**  
Bau- und Möbeltischlerei

Bissendorf - Burgwedeler Str. 14  
(05130) 87 38  
e-mail: [tischlerei-knoke@t-online.de](mailto:tischlerei-knoke@t-online.de)

**Fleischerei Klemm Party Service**

**Endlich Sonntag!**

**Wir freuen uns mit unseren leckeren Grillspezialitäten, Krustenbraten und Getränken auf Ihren Besuch!**

**Viel Spaß beim Bummeln.**

Kurze Straße 6 · 30900 Wedemark-Bissendorf  
[www.fleischerei-klemm.de](http://www.fleischerei-klemm.de) · Telefon (05130) 73 92

Viel Spaß beim Bissendorfer Sonntag!

**DEPPING**  
CONTAINERSERVICE

**Zuverlässiger Service, der sich auszahlt!**

Wedemark, Lindwedel und Großburgwedel (4-40 cbm)  
Telefon: 0 51 30 - 80 80 · Telefax: 0 51 30 - 73 16

**30900 Wedemark · Auf der Haube 3**

**Siebold HÖRakustik**

**GUT HÖREN – UNBEKÜMMERT LEBEN UND DAS MIT AUSGEZEICHNETEM SERVICE**

TOP 100 AKUSTIKER 2023/2024

Montag - Freitag 9 -13 und 14 -18 Uhr  
Mittwoch Nachmittag geschlossen

Scherenbosteler Str. 3  
30900 Wedemark/Bissendorf  
[www.siebold-hoerakustik.de](http://www.siebold-hoerakustik.de)

Tel. 05130-58 37 023  
Fax 05130-58 37 024  
[kontakt@siebold-hoerakustik.de](mailto:kontakt@siebold-hoerakustik.de)

**Verkaufsoffener Sonntag**  
**24. September 2023**  
von 13 bis 18 Uhr

Zum Verkaufsoffenen Sonntag **10 % auf alles**  
ausgenommen, Gutscheine, Bücher, Zeitschriften und Lebensmittel.

**Schöne Herbstdeko und Herbstpflanzen haben wir für Sie aufgebaut.**

**Klipphahn**

**grün erleben**

Bissendorf • Tel. (05130) 88 34

**Bissendorf (awi).** Mit einem um eine Stunde nach hinten verschobenen Zeitfenster, diesmal von 13 bis 18 Uhr, startet die Interessengemeinschaft Bissendorfer Kaufleute (IBK) am Sonntag, 24. September, mit ihrem Bissendorfer Sonntag wieder durch: mit 100 Ausstellern und Mitwirkenden, ganz vielen Vereinen, die sich präsentieren, erstmals einem Markt der Möglichkeiten, bei dem unter anderem Handwerker Ausbildungsplätze offerieren und natürlich einem bunten Rahmenprogramm.

Die Neuheiten zuerst: „Unsere Mitglieder waren sich einig: Wir sollten eine Stunde später – um 13 statt um 12 Uhr anfangen – und dafür erst um 18 Uhr schließen statt bereits um 17 Uhr, denn die zurückliegenden Veranstaltungen haben klar gezeigt, dass es immer schwach anfängt und die Leute 17 Uhr viel zu früh finden, um nach Hause zu gehen“, berichtet Katharina Sauer, Vorsitzende der IBK. Und daher findet der Bissendorfer Sonntag am 24. September von 13 bis 18 Uhr statt.

### Markt der Möglichkeiten

Ebenfalls neu: Der Markt der Möglichkeiten, eine Idee von Sonja de Vries. Auf der Scherenbosteler Straße zwischen Schilling-Kreuzung und Hörgeräteakustik Siebold sind von der Apothekerin bis zum Zimmermann Unternehmen aus Handwerk, sozialer Arbeit und Wirtschaft vertreten. „Eine wunderbare Möglichkeit für Fachkräfte, zukünftige Auszubildende und Quereinsteiger engagierte Arbeitgeber in und um Bissendorf kennenzulernen und alle wichtigen Fragen zu stellen.

Ergänzt wird der Markt unter anderem durch die vhs Hannover-Land“, so Ideengeberin Sonja de Vries. Vorsitzende Katharina Sauer begrüßt den Perspektivwechsel bei diesem Markt der Möglichkeiten, der Bissendorfer Unternehmen die Chance gibt, sich nicht nur als Dienstleister für die Kunden, sondern auch als Arbeitgeber zu präsentieren.

Mit dabei sind die Tischlerei Knoke, Fliesen Kopjen, Guido Rohr Elektrotechnik, die Dorf-Apotheke, die Heidebäckerei Rehbock, die Zimmerei Krohn, ADiS – ein ambulanter Dienst für Sozialdienstleistungen, Malermeister Oliver Oehme, das Unternehmen Rossmann und das Café Elternzeit der Gemeinde Wedemark.

Fast 30 Aussteller mehr als beim ersten Bissendorfer Sonntag nach der Corona-Pause im letzten Jahr: „Die Menschen in der Wedemark und drumherum wünschen sich eine Veranstaltung wie den Bissendorfer Sonntag, das ist unübersehbar. Als Gewerbetreibende ebenso wie als Vereine, die dringend nach

Möglichkeiten suchen, sich öffentlichkeitswirksam zu präsentieren, aber auch als Besucher“, freut sich Katharina Sauer und gibt zu bedenken: „Der Bissendorfer Sonntag ist die einzige Veranstaltung in der Wedemark dieser Art, die es noch gibt: ein verkaufsoffener Sonntag in Kombination mit einem Straßenfest in einer an diesem Tag für den Verkehr gesperrten Ortsdurchfahrt. Und wir als IBK sind stolz darauf, der Wedemark dieses ganz besondere Highlight erhalten zu können!“

Ohne ein tolles Orga-Team an ihrer Seite sei so etwas nicht möglich, betont die Vorsitzende. Die Vorplanung habe schon wesentlich früher angefangen, aber seit März sei ein harter Kern von elf sehr engagierten IBK-Mitgliedern in verschiedenen Themenblöcken mit der Feinplanung beschäftigt. Keiner sei abgesprungen, alle seien am Ball und hochmotiviert. „So macht auch die viele zusätzliche Arbeit, die wir dabei ehrenamtlich leisten, Spaß“, betont Sauer.

Mit dem Garten Center Klipphahn an der Scherenbosteler Straße, EDEKA Lüdgers und dem Drogeriemarkt Rossmann an der Lindenstraße Richtung Wennebostel gibt es wieder drei „Außenstellen“, die an diesem Sonntag von 13 bis 18 Uhr Einkaufserlebnisse bieten.

Vor allem freut sich die IBK-Vorsitzende aber auch, dass dieses Jahr wieder so viele Vereine dabei sind. Viele präsentieren sich auf dem Rewe-Parkplatz an der Scherenbosteler Straße: die Verkehrswacht, die Freiwillige Feuerwehr, der SC Wedemark, die DLRG gegenüber vom REWE-Parkplatz an der Ecke Kurze Straße.

Auch der Jahrgang 13 der IGS ist auf dem Rewe-Parkplatz zu finden, mit Kinderschminken, spaßigen Spielen und einem kleinen Bücherflohmarkt. Die zukünftigen Abiturienten hoffen auf Spenden für ihre Abi-Feierlichkeiten. Kinder-

schminken bietet auch der 13. Jahrgang des Gymnasiums an der Kirchenmauer an der Burgwedeler Straße an. Der Dartclub Bissendorf und die Schützengesellschaft präsentieren sich auf der Scherenbosteler Straße, der Tennisclub auf dem Edessa-Parkplatz und der Turn-Club und der ADFC auf der Mellendorfer Straße, der ESC Wedemark Scorpions vor der Dorf-Apotheke, der Hegering und der NABU auf dem Amtshof, der Imago Kunstverein im Bürgerhaus, der Förderverein der evangelischen Kindertagesstätten ebenso wie die JSG Wedemark am Tattenhagen. Das ehrenamtliche Team des Richard-Brandt-Heimtmuseums öffnet im Amtsgarten das Kavaliershaus.

### Vorführung der REG

Die Roll- und Eissportgemeinschaft Wedemark (REG), die gerade ihr 30-jähriges Bestehen gefeiert hat, präsentiert sich bei drei Auftritten mit jeweils fünf Schaulaufgruppen nacheinander auf der Schilling-Kreuzung. Die Vorführungen finden um 14 Uhr, 15.30 Uhr und 17 Uhr statt und dauern jeweils 20 Minuten. Informationen zum Verein erhalten Interessierte direkt nebenan am Pavillon.

Das Rahmenprogramm wird unter anderem gestaltet vom Damen-Duo Fleurdeon, der Xie-Xie-Blumenfee, dem bekannten Clown Magic Bernie und Mr. Moonlight. Die Besucher und Besucherinnen dürfen gespannt sein! Die IBK hat Flyer mit der genauen Ausstellerliste und den Standorten drucken lassen, die überall ausliegen!

Eine kleine Auswahl der Angebote beim Bissendorfer Sonntag zum Appetitmachen: Das Garten Center Klipphahn an der Scherenbosteler Straße 70 am Ortseingang aus Richtung Scherenbostel gewährt zum Bissendorfer Sonntag zehn Prozent Rabatt auf alles. Nur

Gutscheine, Bücher, Zeitschriften, Lebensmittel und Dienstleistung sind davon ausgenommen. Und es gibt für jeden Kunden eine kleine Überraschung zum Bissendorfer Sonntag. Beim Bummel durch das Garten-Center finden die Kunden und Kundinnen herbstliche Blumen für Zimmer und Terrasse, eine große Heide- und Gräser-Auswahl mit Anwendungsbeispielen. Pflanzen mit Fruchtschmuck, Gehölze mit Herbstfärbung und blühende Gartenstauden hat das Team vom Garten Center in einer riesigen Auswahl in der großen Baumschule ansprechend arrangiert und berät gerne dazu. Bei komplexeren Gartenprojekten hilft Gartenplanerin Dr.-Ing. Anja Löffbecke, mit der das Garten Center zusammenarbeitet.

Und es gibt auch schon Blumenzwiebeln wie Osterglocken, Tulpen und Hyazinthen für den nächsten Frühling. Für die Rasenflächen sind Herbst-Rasendünger sowie Rasensaaten zum Nachsäen da, außerdem Geräte zum Laubsammeln und zum Ernten, herbstliche Accessoires, Kerzen für eine gemütliche Atmosphäre, Wein und Secco. Bunt bemalte Vogelhäuser, klassische Vogelhäuser und eine große Auswahl an Vogelfutter, auch Spezialfutter für Vögel, Igel und Eichhörnchen gehören zum Sortiment. Für die kleinen Gäste, steht wie immer der Spielplatz, mit großem Trampolin zur Verfügung.

Der familienentlastende Dienst Kern Care hilft bei hauswirtschaftlichen Tätigkeiten und Alltagsbetreuung, damit ältere Menschen möglichst lange im eigenen Zuhause bleiben können. Für Pflegebedürftige entstehen keine Kosten, da die Abrechnung über die Pflegekasse erfolgt. Darüber informiert das Team von KernCare um Ramona Schütte an seinem Stand auf der Scherenbosteler Straße vor der Ahorn-Apotheke.

Weiter auf Seite 7



Die REG Wedemark plant drei Vorführungen auf der Schilling-Kreuzung: um 14, 15.30 und 17 Uhr.

FOTO: REG



Herbstliche Angebote wie Heide und mehr plus qualifizierte Beratung gibt es im Garten Center Klipphahn.

FOTO: A. WIESE





# BISSENDORFER SONNTAG

SONNTAG, 24. SEPTEMBER 2023, VON 13 BIS 18 UHR



## Fortsetzung von Seite 6

An Senioren, aber auch an alle, die gerne mal etwas unternehmen möchten, richtet sich das Angebot von „De goldene Tied“. Inhaber Christian Smirr wird sein noch junges Unternehmen und dessen Leistungspalette am Stand auf der Scherenbosteler Straße gegenüber der Bäckerei Vatter vorstellen und „kleine Dinge für Leib und Seele“ anbieten.

Bei der Heidebäckerei Rehbock beim Rewe an der Scherenbosteler Straße gibt es Kaffee und Kuchen für nur drei Euro, außerdem ofenfrische Waffeln und Minibrote mit leckeren Zutaten – und für die Kleinen Glitzertattoos und Glücksraddrehen.

Die Firma Siebold HÖRakustik bietet in ihren Räumen in der Scherenbosteler Straße 3 einen kostenlosen Schnelthörtest sowie eine ausführliche Höranalyse an. „Zudem beraten wir Sie gerne bezüglich der modernsten Hörsysteme und neuesten technischen Möglichkeiten. Gerne beantworten wir auch Fragen zu Präventionsmaßnahmen wie Gehörschutz“, so Hörgeräteakustiker Jan Siebold.

Die Crêperie on tour von Sebastian Manstein steht auf der Schilling-Kreuzung und hat auf ihrer



Auch dieses Jahr hat die IBK wieder viele Künstler für ein buntes Rahmenprogramm engagiert.  
FOTO: A. WIESE

„Kulinarischen Weltreise“ süße Crêpe- und herzhafter Galette-Kreationen im Gepäck, auf jeden Fall ganz besonders leckere Spezialitäten.

Nicht nur beim Bissendorfer Sonntag sollte man gut zu Fuß sein: Das Schuhhaus Barke am Tattenhagen 11 gewährt 20 Prozent Rabatt auf Sommerware, zehn Prozent auf Herbst- und Winterware, und auch die Schnäppchen-

garage in der Kurzen Straße ist geöffnet.

Gegenüber bei der Fleischerei Klemm gibt es vor dem Ladenlokal traditionell leckeren Krustenbraten mit Sauerkraut und Specksalat und Steaks und Würstchen vom Grill. Natürlich kann man sich dort auch mit erfrischenden Getränken versorgen.

Das Physical Fitness Center aus Scherenbostel hat seinen Stand ge-

genüber der Bushaltestelle auf der Scherenbosteler Straße und berät dort rund um Fitness und Gesundheit.

Vorgestellt wird auch der neue Reha-Sport nach den §§ 64 K 35, für den alle Kosten von den Krankenkassen getragen werden. Und es gibt Einstiegsangebote für alle Neumitglieder in den Bereich Fitness, Sauna, Gesundheit und Kurse.



Interessante Rabatte gibt es im Schuhhaus Barke.  
FOTO: A. WIESE

24. September, 13-18 Uhr  
**Bissendorfer Sonntag** + Krammarkt  
Shopping, Genuss & Vergnügen.  
IBK

**Willi Rinne**  
Steuerberater  
**Stefan Kahnt**  
Steuerberater

Im Wöhren 4  
30900 Wedemark  
OT Bissendorf  
Telefon 05130 / 95 90 0  
Telefax 05130 / 95 90 90  
www.mehr-wert-steuer.de

## „Eine alte Tradition lebt weiter“

Grußwort zum 40. Krammarkt vom VNV-Vorsitzenden Rainer Finkendey

Im Rahmen des „Bissendorfer Sonntags“ findet dieses Jahr der 40. Krammarkt des Verschönerungs- und Naturschutzvereins Bissendorf e.V. nun schon seit Jahren in bewährter Zusammenarbeit mit der IBK statt.

Im Laufe der Jahre hat sich dieser Krammarkt ständig gewandelt. Ehemals als Michaelismarkt vor mehr als 200 Jahren als wichtigste Einkaufsmöglichkeit für Bauern, Mägde und Knechte gegründet, ist es heute ein Markt, der Dinge des täglichen Bedarfs anbietet – erweitert mit Angeboten aus dem traditionellen Kunsthandwerk.

Auf dem Amtshof sind verschiedene Angebote von Schmuck, Edelsteinen, Vasen und Handwerkskunst zu finden. Neu in diesem Jahr ist der Pavillon Töpferkunst von Sybille Körber, der man bei der Arbeit zuschauen kann und der Pavillon Makramee, Design und Schmuck wo man in Knotentechnik hergestellte Artikel von Sabrina Heinrich bestaunen kann. Der Stand mit schönen bunten Herbststauden von Klaus Stannek rundet das Angebot auf dem Amtshof ab.

Auf der Gottfried August Bürger Straße findet man Haushaltsartikel und Kleidung, Trockenblumen, Leinen, Tischdecken sowie handgefertigte Wollmützen.

Ein Imker verkauft leckeren Honig und der Zuschauer kann die Bienenwaben bewundern. Das Highlight vom letzten Jahr ist auch in diesem Jahr dabei: eine Ausstellung von alten und teilweise anti-



Der Krammarkt zieht sich auch dieses Jahr wieder bis auf den Amtshof.

ken Schalen, Trögen, Kelchen und Brunnensteinen, die uns in die „Alte Zeit“ zurückversetzen.

Der Pavillon des Verschönerungs- und Naturschutzvereins Bissendorf e.V. zeigt den Besuchern interessante Mit-Mach-Themen, die Bissendorf bereichern.

Dieses Jahr wird es am VNV-Stand wieder eine Tombola mit Losverkauf geben. Es gibt ein Insektenhotel, Blumenzwiebeln, Sonnenblumensamen, Vogelfutter und vieles mehr zu gewinnen.

In der Gottfried-August-Bürger-Straße bildet das große, beliebte

Kinder-Karussell neben leckeren Süßigkeiten, Crêpes und Würfeln den traditionellen Endpunkt. Allen Besuchern des Krammarktes wünschen wir viel Freude und Vergnügen beim Bummeln, Klönen und Verweilen am hoffentlich sonnigen „Bissendorfer Sonntag“.



Rainer Finkendey  
Vorsitzender  
des Verschönerungs- und  
Naturschutzvereins  
Bissendorf.



Auf dem Krammarkt gibt es bei den Handwerkern viel Interessantes zu entdecken.  
FOTO: A. WIESE

**SCHUHHAUS BARKE**  
...wenn's um Schuhe geht!

**Wir sind dabei!**  
Lassen Sie sich überraschen von unserer hochwertigen Ware mit guten Prozenten

Wedemark OT Bissendorf  
Tattenhagen 11  
Telefon (05130) 76 02

**PHYSICAL CENTER** Seit 1995  
Fitness und Reha in Scherenbostel

**GESUNDHEIT  
FITNESS  
FIGUR  
WOHLFÜHLEN  
SAUNA  
SALZGROTTE**

**Jetzt einsteigen & sparen**

alle Infos: Tel. 05130/ 582188  
www.physical-center.de

**De Goldene Tied**  
Alltagsberatung, Alltagshilfe und Alltagsorganisation

Christian Smirr  
Rubensweg 4a  
30900 Wedemark - Bissendorf  
www.degoldenetied.de  
Tel: 0173 - 746 00 00

**FLIESEN KOPJEN**

Ausführung sämtlicher Fliesenarbeiten

Auch Fliesen im **XXL** Großformat

**Wir wünschen allen viel Spaß auf dem Bissendorfer Sonntag!**

Pfarrland 9 • 30900 Wedemark-Bissendorf  
Tel.: 0 51 30 / 61 30 • Mobil: 0172 / 51 23 771  
fliesen@kopjen.de • www.kopjen.de

**Familienentlastender Dienst**  
KeRn Care GmbH  
Alltagshilfe und Betreuung

Wir helfen bei hauswirtschaftlichen Tätigkeiten und Alltagsbetreuung wie Einkaufen, Arztbesuchen, Behördengängen bis hin zu Tagesausflügen.

In den Regionen: Wedemark, Schwarmstedt, Langenhagen, Burgwedel und Isernagen, sowie Burgdorf und Lehrte

Für Pflegebedürftige keine Kosten – Abrechnung über Pflegekasse!

Ihr Kontakt für die Regionen:  
Wedemark u. Langenhagen: 05130 9669619  
Winsen u. Schwarmstedt: 05146 9861227  
Burgdorf u. Lehrte: 05132 5954818

**Mitarbeiter (m/w/d) gesucht!**

Zentrale: Thörener Str. 36 • 29308 Winsen • info@kerncare.de • www.kerncare.de

**Wir suchen DICH!**

Ob Auszubildende (m/w/d), auf 520€-Basis, Teilzeit oder in Vollzeit.

Ob im Verkauf oder in der Backstube.

Besuch uns zum Bissendorfer Sonntag auf dem Markt der Möglichkeiten – Scherenbostler Str.

**RehBöck**  
natürlich genießen  
www.baekerei-rehbock.de

Von Montags bis Samstag und filialabhängig auch Sonntags für Sie geöffnet.  
Scherenbostlerstr. 130 / Burgweg 4 / Hellendorfer Kirchweg 14



## Ein Idyll mit Erholungscharakter

Mellendorfer Regenrückhaltebecken ist naturnah umgestaltet

**Mellendorf (kra).** Regenrückhaltebecken müssen unattraktive, langweilige Tümpel sein? Dass es auch anders geht, hat die Gemeinde Wedemark mit der Renaturierung des Regenrückhaltebeckens an der Ortsriede in Mellendorf gezeigt. Das idyllische Areal ist am Montagnachmittag offiziell eingeweiht worden.

Von Wasser ist trotz der heftigen Regenfälle der vergangenen Wochen nur wenig zu sehen. Denn ein dichter Schilfwald verbirgt dessen Oberfläche. „Das Wasser wird hier auf natürliche Weise gereinigt“, sagt René Rakebrandt, Umweltschutzbeauftragter der Gemeinde. „Eine Selbstreinigungsfunktion.“

Rakebrandt hatte Anfang 2021 die Idee zur naturnahen Umgestaltung des Beckens gehabt. Damals war eine technische Ertüchtigung der jahrzehntealten Anlage ohnehin erforderlich. Warum dann nicht gleich Nägel mit Köpfen machen? Aus dem alten Regenrückhaltebecken sollte ein kleines Idyll in ruhiger Lage entstehen, das auch diversen Arten Lebensraum bietet. Dazu zählt auch das Winterquartier für Fledermäuse am Rande des Geländes.

Gemeindekasse profitiert Das dient nicht nur dem Naturschutz, sondern hat auch der Gemeindekasse geholfen. Da aus dem Fördertopf des EU-Leader-Programms noch ein paar Mittel übrig waren, konnte eine 70-prozentige Förderung der 135.000 Euro teuren Maßnahme gesichert werden. „Für das Fledermausquartier wurden 25.000 Euro bei der Region Hannover beantragt“, berichtet Bürgermeister Helge Zychlinski (SPD) bei der Einweihung. „Dafür konnten wir eine 90-prozentige Förderung einholen.“

Doch das Areal sollte auch öffentlich als kleines Naherholungsgebiet zugänglich sein. Und für die Schülerinnen und Schüler des be-



**Abenteuerspielplatz:** Das große Zuflussrohr lädt dazu ein, hindurch zu krabbeln – sofern der Wasserstand es erlaubt. **Foto: A. Krasselt**

nachbarten Campus W ist hier mit dem „grünen Klassenzimmer“ ein außerschulischer Lernort entstanden, den sie bequem zu Fuß erreichen können. „Wenn sie Wasserproben am Zufluss und am Abfluss entnehmen und miteinander vergleichen, erfahren sie viel über die Selbstreinigungsfunktion der Pflanzen“, nennt Rakebrandt einen möglichen Unterrichtsinhalt.

Das „grüne Klassenzimmer“ ist ein aus groben Steinblöcken in Form eines kleinen Amphitheaters errichteter Halbkreis mit vorgelagertem länglichem Steintisch. Es liegt direkt neben dem neuen Zufluss. Dort waren die alten Stauvorrichtungen entfernt und ein neuer Rohrdurchlass gebaut worden, über den nun der Rundweg führt. Steinplatten ermöglichen als Trittstufen leichten Abstieg zum Beckenrand. Für Kinder ist das ein Abenteuerspielplatz.

„Der Schacht ist jetzt deutlich größer“, so Rakebrandt, „und kann viel mehr Wassermassen durchlassen.“ Das sei insbesondere in Zeiten zunehmender Starkregeneignisse von Bedeutung, als Maßnahme zur Klimafolgenanpassung. Das Wasser und die Vegetati-

on würden auch für ein besseres Mikroklima sorgen. „Bei großer Hitze kann man es hier dann besser aushalten.“

Der in leichten Kurven angelegte Rundweg um das Becken führt nach wenigen Metern an das Winterquartier für Fledermäuse. Noch ist es unbewohnt. Die acht Meter lange Röhre werde noch mit Halbschalen ausgestattet, erläutert Irene Jacks-Sterrenberg, Fledermaus-Regionalbetreuerin und Naturschutzbeauftragte der Wedemark.

In der Vergangenheit war das Areal mehrfach wegen Vermüllung und Vandalismus aufgefallen. Deshalb mahnt Bürgermeister Zychlinski auch soziale Kontrolle an, die umso besser funktionieren würde, je stärker das Gelände genutzt würde. „Wir müssen ein Auge darauf haben und allen Spinern gemeinsam entgegenreten“, sagt er.

Den letzten Spinner werde man nicht abhalten können, räumt er ein. Aber deshalb auf etwas Schönes zu verzichten, sei kaum der richtige Weg. „Dann bräuhete man auch keine Schulen zu bauen, weil es dort zu Vandalismus kommen könnte.“

### Das Programm:

- **STADT GARBSEN:**  
Infos zu Folgen des Klimawandels
- **KLIMASCHUTZAGENTUR DER REGION:**  
Beratung zu Solar- und Windenergie und klimaschonender Mobilität
- **STADTWERKE GARBSEN:**  
Photovoltaik, „grüner Strom“, Elektromobilität, innovative Technologien zum Klimaschutz.
- **NABU GARBSEN:**  
Aktuelle Artenschutzprojekte
- **FAHRRAD MEINHOLD:**  
E-Bikes samt Testfahrten
- **LANDVOLK NIEDERSACHSEN:**  
Infos zur Initiative Echt Grün
- **WASSERVERBAND GARBSEN/NEUSTADT:**  
Tipps zum verantwortungsvollen Umgang mit Wasser
- **HEUER:**  
Energiesparende Rollläden
- **AG DORF MEYENFELD:**  
Infos zum neue Projekt Streuobstwiese
- **MÖBEL HESSE:**  
Vom Einsatz für Artenvielfalt bis zum Ökologie-Zertifikat
- **VELOWERK:**  
Innovative Liegefahrräder
- **JOHANNES-KEPLER-GYMNASIUM:**  
Aktuelle Umweltprojekte
- **RIERA ELEKTROTECHNIK:**  
Photovoltaik

#### UNSERE PARTNER:



Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-0 • info@moebel-hesse.de • Mo. bis Sa. 10–19 Uhr  
www.moebel-hesse.de





## Verklagt! Und was jetzt?

### Von Anzeige bis Gerichtsurteil



Jeder Angeklagte hofft auf ein mildes Gerichtsurteil.

Foto: [www.wyrwa-foto.de](http://www.wyrwa-foto.de)

Ips/AM. Sobald ein Strafverfahren droht, wird den Betroffenen Angst und Bange. Man weiß nicht, wie sich das Prozedere entwickeln wird und inwiefern sich das eigene Leben verändern könnte. Hinzu kommen viele Mythen, die sich mit Klagen und Gerichtsverfahren beschäftigen. Viele Verfahren beginnen meistens bei der Polizei. Entweder erstattet dort jemand eine Anzeige oder die Polizei selbst wird Zeuge einer Straftat. In vielen Fällen erfährt die Polizei im Rahmen eines anderen Strafverfahrens, dass noch weitere Straftaten vorliegen und gehen diesem Verdacht nach. Ist das der Fall, übt die Polizei den sogenannten Erstzugriff aus, indem sie die ersten Ermittlungen aufnehmen oder die verdächtige Person sogar festnehmen. Diese Maßnahmen sind wichtig, um Beweismittel zu sichern und den Fall an die Staatsanwaltschaft zu übergeben. Diese arbeitet die Akten der Polizei durch, macht sich mit dem

Fall vertraut und bewertet die Sachlage aus rechtlicher Sicht. Handelt es sich um einen Rechtsfall, stellt die Staatsanwaltschaft ihre eigenen Ermittlungen an. Dabei kann es sich um Zeugenaussagen oder Gutachtenerstellungen handeln. Auch die Vernehmung des Beschuldigten gehört dazu. Häufig ist eine schriftliche Aussage mit Hilfe eines Rechtsanwaltes die bessere Wahl, denn somit kann man die Zeit des laufenden Verfahrens positiv für sich nutzen. Ist die Wahrheitsfindung ausgeschöpft, folgt entweder die Einstellung des Verfahrens, eine Verweisung auf den Privatklageweg oder es wird eine gerichtliche Anklage erhoben. Ist die Schuld des Beschuldigten bewiesen, droht ein Strafbefehl. Dabei kann es sich entweder um eine Geld- oder Freiheitsstrafe handeln. Grundsätzlich gilt: Spätestens mit Zustellung der Anklageschrift ist ein Rechtsanwalt zu konsultieren, der einen als Strafverteidiger vertreten wird.

## Kennzahlen für Aktien

### Diese Daten braucht man zur Bewertung

Ips/Ms. Ehe man Aktien kauft, schaut man sich bestimmte Kennzahlen von Unternehmen an, um den zukünftigen Verlauf des Aktienkurses besser einschätzen zu können. Anfänger sollten dabei unbedingt die Hilfe eines Honoraranlageberaters in Anspruch nehmen, der die Daten interpretiert.

Grundsätzlich gilt, dass die Kennzahlen nur im Zusammenspiel und im Vergleich mit Aktiengesellschaften aus derselben Branche aussagekräftig werden. Prinzipiell unterscheidet man zwischen Profitabilitätskennzahlen, Bilanzkennzahlen und Bewertungskennzahlen. Bei den Profitabilitätskennzahlen spielen der Umsatz und der Umsatzzuwachs sowie der Jahresgewinn und das Eigenkapital des Unternehmens eine wichtige Rolle. Den Umsatzzuwachs betrachtet man über mehrere Jahre. Interessant sind das Verhältnis des kostenbereinigten Umsatzes zum Gesamtumsatz und das Verhältnis von Jahresgewinn zu Eigenkapital. Bilanzkennzahlen geben Auskunft über die Stabilität einer Firma. Aus der Eigenkapitalquote zum Beispiel lässt sich abschätzen, wie zuverlässig ein Unternehmen Zinsen aus Fremdkapital zahlen kann.

Wichtig ist dazu auch die Betrachtung des Verschuldungsgrades. Zu den Bewertungskennzahlen zählen die Marktkapitalisierung und der Unternehmenswert, die die Grundlage für weitere Kennzahlen sind. Die Marktkapitalisierung ist das Produkt aus der Anzahl der Aktien und dem Kurs. Für den Unternehmenswert zählt man zu diesem Produkt die Schulden dazu und zieht die Geldmittel ab, die zur Schuldentilgung dienen könnten.



Ein Anlageberater kennt sich mit Kennzahlen für Aktien aus.

Foto: Pixabay



Willi Rinne  
Steuerberater

Stefan Kahnt  
Steuerberater

Im Wöhren 4  
30900 Wedemark  
OT Bissendorf  
Telefon 05130/95 90 0  
Telefax 05130/95 90 90

### Erben und Vererben betrifft uns alle!

Darum ist es wichtig, sich kompetent von einer Fachanwältin für Erbrecht beraten zu lassen.



Rechtsanwältin Gabriele Kemper-Blume

Fachanwältin für Erbrecht  
Fachanwältin für Familienrecht

Termine auch unter 05341-401300

in Kooperation mit  
Rechtsanwältin Bettina Christoph

Am Heerwege 21 · 30900 Wedemark  
Tel. 05130-379571 · Fax: 05130-379572

### Ihre Partner in der Wedemark für Steuerfragen



MARTIN & RÜHMANN

Partnerschaftsgesellschaft mbB Steuerberatungsgesellschaft

- Einkommensteuerberatung
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Betriebswirtschaftliche Auswertung und Beratung
- Fertigung von Jahresabschlüssen

- Existenzgründungsberatung
- Steuerliche Beratung bei der Rechtsformwahl
- Erbschaft- und Schenkungsteuerrecht

Niederlassung Wedemark

Walsroder Straße 2  
30900 Wedemark  
Telefon: (05130) 95 95-0  
wedemark@martin-ruehmann.de

Niederlassung Hannover

Lüerstraße 4a  
30175 Hannover  
Telefon: (0511) 33 63 96-0  
hannover@martin-ruehmann.de



Hannoversche  
Volksbank



# Hannoversche Volksbank modernisiert Telefonanlage

## Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.



### Optimal erreichbar – Neue Rufnummer ab Montag, 25. September

Am Arbeitsplatz, im Homeoffice oder von unterwegs – ein kurzes Telefongespräch, ein Videotelefonat oder auch eine schnelle Nachfrage bei der Beraterin bzw. dem Berater im Chat: Die Anforderungen an eine moderne und zudem zukunftsfähige Kommunikation sind in den vergangenen Jahren gestiegen. Die Hannoversche Volksbank stellt daher zum 25. September 2023 ihre Telefonanlage um. Aus diesem Grund ist die Bank in Langenhagen und Mellendorf künftig nicht mehr unter der Ortsdurchwahl erreichbar.

Es gilt dann die zentrale Rufnummer 0511 1221-0. Von Montag bis Freitag stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des KundenDialogCenters (KDC) der Hannoverschen Volksbank in allen Servicefragen zuverlässig und fachkundig Rede und Antwort. Über die Filialöffnungszeiten hinaus ist das KDC durchgängig von 8:00 bis 20:00 Uhr erreichbar. Ganz gleich, um welches Thema es geht: eine Frage zum Oline-Banking, zum telefonischen Wertpapierauftrag oder

die Bestellung einer Ersatzkarte – im KundenDialogCenter ist das Anliegen in guten Händen und wird sofort möglichst fallabschließend erledigt! Das Team aus erfahrenen Bankkaufleuten mit Sitz im Herzen von Hannover kümmert sich bereits seit rund 20 Jahren um telefonische Kundenwünsche. Ein kompetenter, freundlicher und kundenorientierter Service steht dabei immer an erster Stelle. Selbstverständlich sorgt das KDC auch für einen Rückruf des/der persönlichen Beraters/Beraterin, wenn das direkte Gespräch erforderlich ist. Mit der persönlichen vierstelligen

Durchwahl bleiben die Beraterinnen und Berater vor Ort außerdem weiterhin direkt erreichbar. Die bisherige Telefonnummer wird im Dezember abgeschaltet. Eingehende Anrufe werden nicht weitergeleitet. Im persönlichen Telefonbuch gespeicherte Rufnummern sollten daher schnellstmöglich geändert werden. Informationen über die zukünftige Erreichbarkeit hat die Hannoversche Volksbank auch auf ihrer Webseite ([www.hannoversche-volksbank.de](http://www.hannoversche-volksbank.de)) veröffentlicht.

24447802\_002623



## Staunen und ausprobieren

### 15 Jahre Welt der Luftfahrt am Hannover Airport

**Langenhagen.** Seit 2008 begrüßt die Ausstellung, die Bestandteil der Erlebniswelt Hannover Airport ist, kleine und große Flughafenbegeisterte. Ein Grund zum Feiern! Staunen, Erforschen, Ausprobieren – und dabei die Welt des Fliegens ganz neu entdecken: Am Dienstag, 3. Oktober, feiert die Welt der Luftfahrt, inklusive 360-Grad-Aussichtsterrasse, 15-jähriges Jubiläum! Es sind tolle Aktionen für die ganze Familie geplant. Unter Anderem kann man während eines Schnupperflugs in den Flugsimulatoren (A320 und B737) eine Platzrunde über den Hannover Airport drehen. Da kommt Pilotenfeeling auf. Oder lieber fliegen, wie ein Vogel? Mit dem VR-Simulator „Birdly“ ist auch das möglich. Zu entdecken gibt es außerdem andere spannende VR-Erlebnisse in der Airport Plaza. Ein-

blicke hinter die Kulissen und eine Fahrt über das Vorfeld kann man am Geburtstag bei einer Flughafenführung und den HAJ so von einer ganz neuen Seite kennenlernen. Auch für die kleinen Besucher gibt es viel zu erleben: Kinderschminken, Taschen bemalen und bestimmt lässt sich auch das Maskottchen Frida den Geburtstag nicht entgehen. Die Erlebniswelt Hannover Airport hat, auch an diesem besonderen Tag, von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Tickets ab 2,50 Euro sind im Erlebnisshop auf der Airport Plaza zwischen Terminal A und B erhältlich. Die Kapazitäten bei den einzelnen Erlebnissen sind begrenzt. GVH-Tipp: Ab Hannover Hauptbahnhof ist man mit der S5 in nur 18 Minuten vom Hauptbahnhof Hannover an der Station Hannover Flughafen.



Die Erlebniswelt lädt kleine und große Flughafenfans für den 3. Oktober ein.

## Gartenkirche

**Helstorf/Abbensen.** „Raus aus dem Grau“ heißt das Thema der letzten Gartenkirche der Kirchengemeinde Helstorf/Abbensen in diesem Jahr. Die verschiedenen Farben der Schöpfung stehen am Mittwoch, 20. September, um 18 Uhr bei Familie Walter-Kober in Helstorf, Tannenweg 15 im Mittelpunkt. Musikalisch wird die Andacht vom Chor „Delighted Voices“ begleitet. Bei Regenwetter findet die Andacht nicht statt.

## Sprechstunde

**Mellendorf.** Der Senioren- und Pflegestützpunkt Nord bietet am Donnerstag, 21. September, in der Zeit von 10 bis 12 Uhr eine Sprechstunde im Mehrgenerationenhaus am Gilborn 6 an.

## Dorf- und Garagenflohmarkt

**Helstorf.** Die Helstorfer öffnen am Sonntag, 24. September, zwischen 10 und 16 ihre Grundstücke und Garagen zum nächsten Dorfflohmarkt. Besucher der Veranstaltung finden Infos und Standplan auf der Webseite Helstorf.de. Für das leibliche Wohl ist reichlich gesorgt. An der Kirche und im Streitfeld gibt es Gegrilltes, eine reichhaltige Kuchentafel an der Abbenser Straße lädt zum Pausieren vom Stöbern ein.

## 6,02 kWp Photovoltaik-Anlage

inkl. 9,2 kWh Speicher und Ladestation

**Aktionsangebot**  
mit Förderprogramm  
Solarstrom für Elektroautos\*



- 14 Module Trinasolar 430 Wp mono als Modulblock angeordnet
- Batteriespeicher SE-Home SolarEdge 9,2 kWh (modular erweiterbar), Abmessungen (B x H x T) 1.230 x 500 x 240 mm, Gewicht 114,4 kg
- SolarEdge Hybridwechselrichter SE5K RWS mit leistungs- und verschattungsoptimierter Parallelschaltung und Leistungsoptimierer. Jedes Modul produziert seine maximale Leistung und Leistungsverluste werden ausgeschlossen. 12 Jahre Produktgarantie auf den Wechselrichter und 25 Jahre auf die Leistungsoptimierer.
- Intelligente Ladestation SolarEdge für Elektroautos mit Energiemanager für modellierendes Laden mit PV-Überschussenergie (RFID/MID erweiterbar)
- Inkl. Anlagen-Monitoring auf Modulebene in Echtzeit für PC und Smartphone
- Inkl. Brandschutzsicherheitsschaltung (Safe-DC nach VDE-AR-E 2100-712)
- DC-Komplettmontage inkl. Wechselrichter, DC-Überspannungsschutz und Einspeiseantrag
- Zzgl. Gerüst und Zähleranschluss (AC-seitig). Hierfür erhalten Sie in Abhängigkeit von Ihrem Zählerschrank, nach kostenloser Besichtigung unsererseits, einen Festpreis.

Die Anlage deckt den typischen Stromverbrauch eines 3- bis 4-Personen-Haushalts.

Für **21.448** Euro inkl. MwSt. für Wallbox  
– 3.600 Euro (Förderung für PV-Anlage)  
– 2.250 Euro (Förderung für Speicher)  
– 600 Euro (Förderung für Wallbox)

**Preis nach Förderprogramm**  
**14.998** Euro netto

\*Angebot gültig bis Auslauf der Förderung.  
Wir sind Ihnen bei der Antragstellung behilflich.

Der Aufpreis für die PV-Anlage mit schwarzstartfähiger Ersatzstromversorgung beträgt 1.185 Euro netto.

- Null Prozent Umsatzsteuer für Photovoltaik-Anlagen seit 1.1.2023
- Keine Umsatzsteuer auf Eigenverbrauch
- Einkünfte beim Betreiben der PV-Anlage sind von der Einkommensteuer befreit.

Sie möchten Ihr Projekt finanzieren?  
Unser Partner Dr.  
Klein berät Sie gerne.

**DR. KLEIN**  
Die Partner für Ihre Finanzen.

IBG Solar GmbH  
05072 25898-10  
info@ibg-corp.de  
[www.ibg-corp.de](http://www.ibg-corp.de)

**IBG**   
I B G S o l a r G m b H



seit 1945 **Möbel**  
**HESSE**

# PERSONAL- KAUF

# 20%

# auf ALLES!

Das gab's  
noch nie!

## NUR FÜR KURZE ZEIT

## AUSSERDEM:

Auf über 2.000 m<sup>2</sup>  
**Gartenwelt**  
by HESSE

Auf Lagerware und  
Ausstellungsstücke

BIS ZU

# 70%

**ZUSÄTZLICH**  
auf alle bereits  
reduzierten  
Ausstellungsstücke

BIS ZU

# 50%

\* Gilt nur auf Listenpreise und für Neuaufträge während des Gültigkeitszeitraums bis 23.9.2023. Ausgenommen ist die gesamte Ambiente by Hesse Kollektion sowie die Marken Aeris, Balada Co., Berge Delikatessen, Bielefelder Werkstätten, Brand van Egmond, Bretz, Brühl, Classicon, Comfort Republic, Contur, Christine Kröncke, Cor, De Sede, Draenert, D-Tec, Eloa, Edra, Erpo, EM-Collection, Flos, Foscarini, Gaggenau, Graypants, Hästens, Interlücke, Kettner, Lapalma, Leolux, Ligne Roset, Luceplan, Miele, Moll, Montana, Napoleon, Natura, Next125, Penta, Philips, Prachtstücke, Raum-Freunde, Rolf Benz, Rolf Benz-Freistil, Sensoflex, Scholtissek, Schönbusch, Severin, Slamp, Team7, Tempur, Tobias Grau, Villeroy & Boch, Vispring, VS Manufaktur, Walter Knoll, Wittmann, WK Wohnen, Mode, Schmuck, Lebensmittel und weitere preisgebundene Marken und Aktionsware. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-0 • [info@moebel-hesse.de](mailto:info@moebel-hesse.de) • Mo. bis Sa. 10–19 Uhr

[www.moebel-hesse.de](http://www.moebel-hesse.de)









**Arbeitsfeld**  
Grundschulen

**Arbeitszeit**  
Teilzeit

**Beginn**  
Nächstmöglich

**Standort**  
Langenhagen

**Arbeitgeber**  
Stadt  
Langenhagen

**LANGENHAGEN**  
*bewegt*

DIE STADT LANGENHAGEN SUCHT  
für die Ganztagsbereiche der Grundschule Engelbostel und Krähenwinkel

**eine/n Sozialassistenten/-assistentin (m/w/d)**  
(unbefristet, Teilzeit mit 19,5 Std., EGr. S4 TVöD-SuE)

**Erzieher/in (m/w/d)**  
(unbefristet, Teilzeit mit 19,5 Std., EGr. S8a TVöD-SuE)

Mehr Informationen finden Sie unter:  
[arbeiten-in-langenhausen.de/stellenboerse](https://arbeiten-in-langenhausen.de/stellenboerse)



25191001\_002623

**Die Samtgemeinde Schwarmstedt**  
sucht zum nächstmöglichen Termin

**eine/n Sachbearbeiter/in (m/w/d)**  
für  
**die Abteilung Personal und Kindertagesstätten**

wöchentliche Arbeitszeit: 39,0 Stunden  
Vergütung: entsprechend der Qualifikation bis zur Entgeltgruppe 9c TVöD

Nähere Informationen unter  
[www.schwarmstedt.de/stellenausschreibungen](https://www.schwarmstedt.de/stellenausschreibungen)

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

25324501\_002623

**DACHSER**  
Intelligent Logistics

**MOVE THE WORLD.  
MOVE YOUR FUTURE.**

**Wir suchen ab sofort in der Wedemark:**

**Lagermitarbeiter (m/w/d)**  
Warehouse – Food Logistics

## Ihre Aufgaben:

- Tägliches Ein- und Auslagern von Paletten mittels Schubmaststaplern
- Verantwortlich für das Be- und Entladen von Lkw unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften
- Auftragsbezogene Kommissionierung sowie Verpacken, Etikettieren und Beschriften von Packstücken

## Ihre Qualifikationen:

- Fundierte Berufserfahrung im Lager
- Abgeschlossene Berufsausbildung als Fachlagerist (m/w/d) oder Fachkraft (m/w/d) für Lagerlogistik wünschenswert
- Gute Deutschkenntnisse
- Interesse an Warenbewegung, Lagerorganisation sowie Transportabläufen

## Bewerben Sie sich jetzt

Kommen Sie zu uns als Taktgeber der Weltwirtschaft: [dachser.de/karriere](https://dachser.de/karriere)

**DACHSER SE** • Logistikzentrum Hannover  
Tolgahan Bagci • Kemptener Straße 9 • 30855 Langenhagen  
Tel.: +49 511 610854314 • [tolgahan.bagci@dachser.com](mailto:tolgahan.bagci@dachser.com)

23655701\_002623

**BILDUNGS- UND TAGUNGSZENTREN DER BAUWIRTSCHAFT**

**BAU ABC ROSTRUP**

**Akademie Nord**

Das **Bau-ABC Rostrup** in Bad Zwischenahn ist der bundesweit größte Aus- und Weiterbildungsanbieter der Bauwirtschaft.

Für den Standort ABZ Mellendorf in der Wedemark suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen:

► **Mitarbeiter für Hausmeister- und interne Servicetätigkeiten (m/w/d)**

**Ihr Tätigkeitsfeld beinhaltet:**

- Grünpflege und Unterstützung des Winterdienstes
- Durchführung von leichten Wartungsarbeiten und Kleinreparaturen
- Koordination von Fremdfirmen
- Unterstützung des Seminarbereichs
- Zeitweise Besetzung des Empfangs & temporäre Telefonbereitschaft
- Teilnahme an Brandschutzübungen

**Voraussetzungen:**  
Handwerkliche Ausbildung bzw. handwerkliches Geschick, Führerschein Klasse B, Kenntnisse in Microsoft Office, sichere Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, gepflegtes Erscheinungsbild, Teamfähigkeit

**Wir bieten:**

- ✓ Gute Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- ✓ Geregelte Arbeitszeiten, gute Sozialleistungen, 13 Monatsgehälter
- ✓ 30 Tage Urlaub und 6 Tage Freizeitausgleich
- ✓ Firmenfahrzeug für Dienstfahrten
- ✓ betriebseigene Kantine, Dienstrad-Leasing

Die üblichen Bewerbungsunterlagen mit Foto schicken Sie bitte per E-Mail an:  
[bewerbung@bau-abc-rostrup.de](mailto:bewerbung@bau-abc-rostrup.de)

**Online: [www.bau-abc-rostrup.de/stellen](https://www.bau-abc-rostrup.de/stellen)**

25524001\_002623

**Die Firma Bögeholz ist ein mittelständisches Transportunternehmen aus der Region Hannover. Unsere Stärken liegen in den Bereichen Stahl-, Industrie- und Baulogistik.**

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort einen

**Disponent:in (m/w/d)**

Idealerweise haben Sie eine abgeschlossene Ausbildung zum Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung oder eine gleichwertige Qualifikation. Sie haben Erfahrungen in der Branche, arbeiten gern im Team, sind fachlich kompetent, kommunikativ und denken lösungsorientiert.

Wir bieten ein unbefristetes Arbeitsverhältnis mit attraktiver Vergütung in einem abwechslungsreichen Arbeitsumfeld. Es erwartet Sie ein motiviertes kollegiales Team mit flachen Hierarchien und kurzen Entscheidungswegen.

Gebr. Bögeholz GmbH & Co., Auf dem Kessellande 10, 30900 Wedemark  
Ansprechpartner: Herr Butenhoff  
Email: [j.butenhoff@boegeholzgmbh.de](mailto:j.butenhoff@boegeholzgmbh.de)  
Tel.: +495130/ 376770  
[www.boegeholzgmbh.de](https://www.boegeholzgmbh.de)

24897301\_000123

**Deutsches Rotes Kreuz** in der Region Hannover

**Wir suchen Fahrer (m/w/d) zu sofort, auf MiniJob-Basis**

- Sie besitzen einen Führerschein der Klasse B.
- Sie verfügen über einen Personenbeförderungsschein oder sind bereit, ihn bei uns zu erwerben.
- Sie sind zuverlässig und empathisch.

**Ihre Ansprechpartnerin**  
in der DRK-Tagespflege Langenhagen  
Kathrin Radloff: Tel. 0511 3671 200  
[radloff@drk-hannover.de](mailto:radloff@drk-hannover.de)

25470101\_002623

**ZVG** Zeitungs-Vertriebs-Gesellschaften

**Wir suchen Sie als Niederlassungsleitung (m/w/d) in Vollzeit**

**Übernehmen Sie Führungs- und Kostenverantwortung für ein definiertes Zustellgebiet im Raum Hannover!**  
Sie verantworten hierbei sowohl fachlich als auch disziplinarisch die Einstellung, Entwicklung und Motivation Ihrer Zusteller/innen und Personaldisponent/innen.

**Ihre Ideen sind bei uns gefragt!** Zusammen mit anderen Niederlassungsleitungen wirken Sie aktiv bei der Entwicklung neuer Strategien und Optimierungspotenziale mit und verantworten deren regionale Umsetzung.

**Haben wir Sie neugierig gemacht?**  
Dann melden Sie sich gerne bei uns, dem Recruiting Team der Madsack Logistik Mitte unter **0511 5182555** oder bewerben Sie sich direkt:

**Wir bieten Ihnen**

- Flexible Arbeitszeiten
- Jährliche Prämienzahlung
- Unbefristeten Arbeitsvertrag
- Strukturierte Einarbeitung
- Einige Vergünstigungen, Firmenevents etc.



24821001\_002623

**Arbeitsfeld**  
Rechnungsprüfungsamt

**Arbeitszeit**  
Vollzeit

**Beginn**  
Nächstmöglich

**Standort**  
Langenhagen

**Arbeitgeber**  
Stadt  
Langenhagen

**LANGENHAGEN**  
*bewegt*

DIE STADT LANGENHAGEN SUCHT

**eine/n Technische/n Prüfer/in**  
im Rechnungsprüfungsamt  
(unbefristet, Vollzeit, EGr. 12 TVöD bzw. A 12 NBesG)

Mehr Informationen finden Sie unter:  
[arbeiten-in-langenhausen.de/stellenboerse](https://arbeiten-in-langenhausen.de/stellenboerse)



25240401\_002623

Wir suchen für unser **Sekretariat eine Unterstützung** in VZ/TZ zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

Werden Sie Teil unseres Teams in unserem modernen Büro in zentraler Lage Langenhagens, fußläufig zur S-Bahn. Neben Freude an der Arbeit bieten wir Ihnen flexible Arbeitszeiten und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
[info@stb-kleczka.de](mailto:info@stb-kleczka.de)  
[www.steuerberater-langenhausen.de](https://www.steuerberater-langenhausen.de)

**kleczka**  
Steuerberatungsgesellschaft

25589301\_002623

**lokalboten.de**

**Auslieferungsfahrer (m/w/d) in Vollzeit**

**DEIN JOB, DEINE FAHRT, DEINE VERANTWORTUNG!**

Sei vielseitig und profitiere von extra Vorteilen!

Arbeite selbstständig und liefere verschiedene Medienprodukte an unsere Kunden aus. Sei dabei von montags bis samstags zwischen 01:30 Uhr und 8:00 Uhr auf deiner eigenen Tour unterwegs!

**DARAUF KANNST DU DICH FREUEN!**

- Attraktive Vergütung
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- Willkommensbonus
- Bewegung an der frischen Luft
- Persönliche Einarbeitung

Eigenverantwortliches Arbeiten ist deine Stärke, du besitzt einen PKW-Führerschein und bist neugierig geworden?

Dann bewirb dich unter  
**0511/518 2556** oder  
[jetzt.bewerben@lokalboten.de](mailto:jetzt.bewerben@lokalboten.de)

23940101\_002623

**CITIPOST** hannoversche Allgemeine **HAZ** **Neue Presse** **NP**

**WIR SUCHEN DICH ALS ZUSTELLER (M/W/D) IN TEILZEIT IN LANGENHAGEN**

Von montags bis samstags verantwortest Du morgens zwischen 03:00 und 09:00 Uhr die Zustellung für Printmedien und Briefpost in deinem Bezirk!

Freu Dich auf einen **sicheren Arbeitsplatz** und **unbefristeten Arbeitsvertrag**, eine **persönliche Einarbeitung**, einen **Willkommensbonus** und **regelmäßige Teamevents**

**SEI DER CHEF DEINER EIGENEN TOUR!**

Du bist mindestens 18 Jahre alt und hast Lust in unser Team zu kommen? (Ein Führerschein ist wünschenswert)

Dann bewirb dich unter **05115182556** oder [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)

23958501\_002623

**ECHO**

**Schnell und einfach inserieren**

**Nehmen Sie Kontakt mit uns auf:**  
Tel. (05 11) 973 66 35 oder (05 11) 72 80 80



## Stellenmarkt

## Reinigungskräfte m/w/d gesucht!

Für ein Objekt in **Mellendorf**.  
Arbeitszeit: Montag - Freitag  
17.00 Uhr – 20.00 Uhr  
steuerpflichtig  
13 € tariflicher Stundenlohn

Tel. und WhatsApp:  
0173-3218636

## Reinigungskraft ab Dez gesucht

1x/Wo Praxis/Büro in Godshorn 16€/h.  
Minijob nur mit Versicherungsmeldung  
0511/1248542

**Suche Hilfe incl. Bügeln**, 2-Pers.-Haus-  
halt, 6 Std./Wo., Minijob, Isernhagen  
HB, ☎ (01 75) 1 56 70 93

## Pferdebetrieb

in Langenhagen/Kaltenweide sucht pa-  
tenten Helfer für Arbeiten auf dem Hof,  
im Stall und auf den Weiden. Arbeitszeit  
nach Absprache. Tel. 0173 3776803

**Reinigungskräfte** mit Erfahrung  
für Logistik-Standort in Langenhagen,  
20 - 35 Std. pro Wo., Montag - Freitag  
ab 15.09.2023, 13 € brutto pro Stunde.  
SRABAG BIS GmbH  
Herr Younis, ☎ (01 60) 92 97 21 40  
zaharadin.younis@strabag-pfs.com

## Kraftfahrer gesucht!

BKF CE für Sattel+Wechsel-  
brückenfahrzeuge, Tagestouren,  
17,50 €/Std. + Zulagen  
Tel. 0511-586200

**Küchenhilfe!** Motivierte & flexible Kü-  
chenhilfe, ca. 20 Std./Woche, für das  
**ABZ Mellendorf** gesucht, 13€ /Std.,  
☐ bewerbung@bauabc.de,  
Tel. 0152-02086852

## Arbeitslos?

Führerscheinförderung zum LKW- oder  
Busfahrer durch die Agentur für Arbeit  
oder das JobCenter möglich. Wir ver-  
mitteln Ihnen kostenlos einen Arbeits-  
platz. [www.bvzjanik.de](mailto:www.bvzjanik.de) ☎ (01 70)  
3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

## Fahrer/in/d Kl. C1/CE

für Umzüge und Güterverkehre im Nah-  
u. Fernverkehr gesucht. Auch Aushilfe  
möglich. [info@walterstein.de](mailto:info@walterstein.de),  
**Walterstein GmbH**, ☎ (05 11) 63 09 71

[www.drk-jobboerse.de](http://www.drk-jobboerse.de)

## Stellengesuche

**Fliesenleger sucht Arbeit**  
Telefon 01 52/19 30 31 70

8435101\_002623

**Suchen Sie** ein freundliches und kompe-  
tenten Organisationstalent mit Be-  
rufserfahrung (Sekretärin)? Dann mel-  
den Sie sich gerne, denn ich suche eine  
neue Herausforderung. ☐ **D 247 259**

**Suche Putzstelle in der Wedemark**,  
2x 3 Stunden oder 6 Stunden/Woche  
☎ 0173/5448792 oder 05072/92582

## Unterricht

Erteile Engl.Franz.Dtsch 0511/782428

## Kleinanzeigenannahme

☎ (0511) 973 66 35 oder 72 80 80  
E-Mail:  
[service@wedemark-echo.de](mailto:service@wedemark-echo.de)  
[service@langenhagener-echo.de](mailto:service@langenhagener-echo.de)

## Mietgesuche

**Garage in Engelbostel zur Miete gesu.,**  
wenn möglich Nähe Schulstraße  
☎ (01 73) 6 17 91 93

## Immobilien

**Wir verkaufen oder tauschen ohne**  
Makler ein Mehrfamilienhaus in der We-  
demark, OT Abbensen, ca. 450 m²  
Wohn- u. Nutzfläche, ca. 850 m² Grund-  
stück gegen 3- bis 4-Zimmer-Wohn-  
ung, ca. 90 bis 110 m², Parterre oder  
Fahrstuhl, mit Wertausgleich, Zah-  
lungsmittel auch Edelmetalle möglich.  
Der Meistbietene wird bevorzugt, bitte  
auf AB sprechen, wird sofort bearbeitet  
und zurückgerufen. Bitte keine Makler  
anrufen ☎ (01 71) 7 00 97 99

## Lgh.-Godshorn...

Großz. Spieker-Fachwerkhaus, 5 Zi.,  
194m², zzgl. 40m² ausbauf. DG, Cotto-  
Fliesen, hohe Räume, Bullerjan-Kamin-  
ofen, gr. Do.-Grg., 1.001m² Grdst., Bj.  
2002, B: 95,9 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C,  
KP: 760.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## H.-Langenhagen...

Gepflegtes Ein- bis Zweifamilienhaus, 5  
Zi., 122m² Wfl., EBK, Massivholztreppe,  
VK, große Garage, 586m² Grundstück,  
Bj. 1961, B: 124,4 kWh/(m²a), Gas-ZH,  
Kl: D, KP: 445.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Scherenbostel...

Wunderschönes Fachwerkreihenhaus, 4  
Zi., 185m², moderne EBK, offener Ka-  
min, Carport, 590m² Grdst., Bj. 1986, V:  
57,87 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: B, KP:  
665.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Garbsen...

Schloß Ricklingen: sanierungsbed. Ein-  
bis Zweifamilienhaus, 6 Zi., 130m², Kel-  
ler, 2 Grg., Nebengebäude, 1.326m²  
Grdst., Bj. 1962, B: 173,4 kWh/(m²a), Öl-  
ZH, Kl: F, KP: 395.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Wedemark-Berkhof...

Ruhiges Baugrundstück, ca. 1.700 m²,  
teilerschlossen, bebaubar mit 2 EFH,  
eingeschossige Wohnhäuser, Batau-  
ung wie Nachbarschaft, Baumbestand,  
KP: 225.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Lgh.-Godshorn...

Ein- bis Zweifamilienhaus in Top Lage, 5  
Zi., 136m², EBK, Keller, 339m² Grdst.,  
Bj. 1961, B: 283,1 kWh/(m²a), Öl-ZH, Kl:  
H, KP: 345.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Lindwedel...

Mod. Ein- bis Zweifamilienhaus, 6 Zi.,  
177m², überd. Terr., Grg., 815m² Grdst.,  
Bj. 1999, V: 91,4 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl:  
C, KP: 495.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Mellendorf...

Schöne DHH, 4 Zi., 74m², EBK, Terr., gr.  
Garten, VK, Carport, 312m² Grdst., Bj.  
1959, B: 268 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: H,  
KP: 265.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Burgwedel

RMH, 4 Zi, 88m² Wfl, 192m² Grdst, Bj  
72, lfd. ren., EBK, Dachboden, Keller,  
Garage, Gas-HZ, EA liegt vor, von Pri-  
vat, VB: 350.000 €  
Tel.: 0160-97324585

## Langenhagen...

Geräumige 3-Zi.-ETW, 80m², Lift, Blk.,  
Grg., Bj. 1980, V: 128,5 kWh/(m²a), Gas-  
ZH, Kl: D, KP: 240.000,- [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Immobiliengesuche

## Wir kaufen Baugrundstücke

• Schnelle, seriöse Abwicklung  
• Qualifizierte Beratung  
• Auch mit Altbestand  
**Hannover & Region**  
**NURDA**  
☎ 05139 996624 • [nurdahaus.de](http://nurdahaus.de)

25497801\_002623

**Charmantes Haus gesucht...**  
PferdeliebhaberIn sucht für ihre Fam.  
einen idyllischen Resthof oder Fach-  
werk-/Bauernhaus mit gr. Grundstück.  
Auch zum Renov./San. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Helle Wohnung gesucht.

Steuerfachangestellte sucht eine licht-  
durchflutete ETW mit 3 Zim. und guter  
Verkehrsanbindung. Stell- o. Garagen-  
platz wird gerne genommen. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Haus mit viel Platz gesu.

Familie erwartet Nachwuchs und sucht  
daher ein großzügiges Haus zum Wohl-  
fühlen mit mind. 5 bis 6 Zimmern und  
Garten. Gerne mit 2 Bädern. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## In ruhiger Lage gesucht.

Elektroniker sucht für sich und seine  
Fam. ein sonniges, gut geschnittenes  
Haus (EFH, DHH od. RH) ab 4 Zimmern.  
Auch zum Renov./San. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Bis ca. 350.000,- gesucht.

Junges Paar su. ein gemütliches Haus  
(EFH o. gr. DHH) mit 100 bis 140 m² Wfl.  
und gepfl. Garten in familienfreundl. La-  
ge. Auch zum Renovieren. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Mind. 6 Zimmer gesucht.

Erfolgreicher Bauingenieur sucht eine  
stilvolle Villa oder ein großes EFH ab  
180 m² Wfl. mit exklusiver Ausstattung  
in Toplage. KP: +/- 1 Mio. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Hochwertiges Haus ges.

Wirtschaftsprüfer su. ein großzügiges  
Haus mit anspruchsvoller Architektur,  
guter Ausstattung und repräsent. Gar-  
ten in bevorzugter Lage. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## KFZ-Meister sucht...

ein solides Haus (EFH, DHH oder RH)  
mit mind. 4 Zimmern und gepflegtem  
Garten in der Wedemark, Langenhagen  
oder Schwarmstedt. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Familie mit 2 Kindern...

su. eine großzügige, gepfl. 4-Zim.-ETW  
mit Balkon, Terrasse oder kleinem Gar-  
tenanteil in einem gepflegten Wohn-  
haus. Zu sofort oder später. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## +/ - 500.000,- gesucht.

Rossmann-Filialleiter su. für sich und  
seine Familie ein gepfl. Haus mit mind.  
120 m² Wfl. und schönem Grundstück  
in verkehrsgünstiger Lage. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Rüstiges Seniorenpaar...

sucht nach dem Hausverkauf eine helle  
2- bis 3-Zi.-ETW im EG, 1. OG od. mit  
Lift in guter Nachbarschaft. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Flugbegleiterin sucht...

eine sonnige, komfortable 2-Zi.-ETW.  
Gerne mit Balkon (kein Muss) und gu-  
tem Bus-/Bahnanschluss. [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) 0511-1260770

## Vermietungen

## Bissendorf-Wietze...

Moderne 3,5 Zi. Erdgeschosswhg.,  
180m², EBK, FBH, Marmor-Fliesen, Ka-  
min, 2 Terr., Garten, vollst. renov., Bj.  
1988, B: 151,6 kWh/(m²a), Gas-EH, Kl: E,  
KM: 1.400,- +NK [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

## Kaltenweide...

Großz. DHH, 7 Zi., 168m², EBK, Grg., re-  
novierungsbed., 273m² Grdst., Bj.  
2001, B: 86 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C,  
KM: 1.680,- +NK [www.von-wuefling-immobilien.de](http://www.von-wuefling-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**Amedorf, EG, 160m²** 5 ZKB, in altem  
Bauernhaus (evtl. mit Pferd mögl.),  
60m² Wohndiele, Garten, ökolog. sa-  
niert, Wandflächenheizung, allergiker-  
geeignet, Lehmputz, gute Infrastruktur,  
890,- EUR + NK. Tel. 0178/168 0 167

**Möbl. Whg. in Biss.-Wietze, 51 m²,**  
ab sofort, 300 € zzgl. NK 250 €,  
Stellpl. vorh., Anfrage unter  
☎ (01 71) 7 73 13 90

**Lgh./Krw., 1 Zi.- Whg. mit Balkon,**  
3. OG, 27 m², EBK, Duschbad, Bj. 1971,  
zu sofort, KM 240,00€ + NK,  
☎ (01 73) 4 00 63 79

**WEDEMARK-Abbensen** Neubau, DG,  
mit großer Dachterrasse, Wärmepum-  
pe, KM 908,60 € + NK, [www.hschausbau.de](http://www.hschausbau.de) ☎ (01 51 30) 59 63

**WEDEMARK-Abbensen** Neubau, EG,  
92 m², großer Garten, Wärmepumpe,  
KM 1.056,00 € + NK, [www.hschausbau.de](http://www.hschausbau.de) ☎ (01 51 30) 59 63

**Wennebostel, Tiefgaragenstellplatz**  
Lindenstr. 24+24a, 85,00 €/Monat,  
[www.hschausbau.de](http://www.hschausbau.de) ☎ (01 51 30) 59 63

**Abstellpl. f. Wohnwagen o. Wohnmobil.**  
i. Großburgwedel ☎ (0171) 5106613

## Garten

**Garten- und Landschaftsbau**  
Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau,  
Baum- und Heckenschnitt, Baumfällungen,  
Gräbpflege, Rollrasen, vertikalisieren und fräsen,  
Dachinnenreinigung. Kleine Arbeiten rund ums Haus.  
F. Kezer ☎ (01 52) 52 01 70 89 / (05132) 85 60 765

**Gartenhausbau, Zaunbau, Garten-  
pflege, Mähservice, Plattenarbeiten,** ☎  
(0 51 36) 878 03 53 o. (0 15 20) 86 888 14

**Dinc Gartenbau**  
✓ Zaunbau ✓ Terrassenbau  
✓ Teichbau ✓ Gartenplanung  
✓ Rollrasen ✓ Überdachungen  
✓ Heckpflege ✓ Terrassenreinigung  
✓ Baumpflege  
**Großburgwedel (01520) 1483627**

**Gartepflege Fehim Özdemir**  
**24-Std.-Service-Sturmschäden**  
Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken,  
Rollrasen + Einsäen, Vertikutieren, Dachinnen-  
reinigung, Pflaster- u. Plattenarb./-Reinigung,  
Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus  
Schnell u. preiswert Telefon 05139/89 55 06  
oder 0170/3 52 56 79

**Detlef Mörtens**  
**Garten- und Landschaftsbau**  
Pflasterarbeiten, Terrassenanlagen – Naturstein  
u. Keramik, Rollrasen, Zaunbau, Baumfällungen  
Tel. (05130) 43 64  
[www.galabau-maertens.de](http://www.galabau-maertens.de)

**Fachbetrieb über 21 Jahre**  
**A G I R M A N**  
**Garten- u. Landschaftsbau**  
Erd-, Pflaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt,  
Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit  
z. günst. Festpreis, kostenl. Angebot vor Ort  
Tel. 0170 / 8 34 70 11

**Fa. B. Schröder**  
Baumfällung + Entsorg. z. Festpr.,  
Pflaster, Zaunbau, Hecken- u. Obstb.-  
Schnitt, Rasen-Rollrasen.  
☎ (0511) 74 14 45

**Gartenarbeiten aller Art vom  
Profi**  
☎ (0 51 30) 7 95 86

## Tiermarkt

**Hobbybörse Zierfische** Wasserpflan-  
zen. Sonntag 17.Sep. 15-17Uhr Kalle  
Kulturzentrum 30823 Garbsen-Havelse  
An der Feuerwache 3-5 aquaterra70

## Automarkt

**A7 KFZ-ANKAUF**  
**STATION**  
[www.autoankauf-a7.de](http://www.autoankauf-a7.de)  
Am Walde 10c · 30916 Isernhagen/OT AWB  
☎ 0511 / 646 600 34

**Kaufe Motorräder** ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohn-  
wagen!** ☎ 0800-1860000 (kostenlos)  
[www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
0 39 44-3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## Handwerker

**GÖRRIES**  
• Containerdienst  
• Baugrubenaushub  
• Abbrucharbeiten  
☎ (05130) 34 44

**Herbst-Aktion 30%!**  
Fassadenarbeiten aller Art  
☎ (0 51 32) 8 17 07 66  
[www.dwa-santec.de](http://www.dwa-santec.de),  
Ihr dwa-santec Team

**Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl.**  
Sanitär/Heizung und mit unseren Part-  
nern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. **Wir**  
renovieren und sanieren nahezu  
staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

**Für Senioren bequemes Renovieren.**  
Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen  
aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim.  
Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR,  
[www.seniorenmalerei.de](http://www.seniorenmalerei.de) (0511) 314441

Dachdeckerarbeiten aller Art.  
**30 % RABATT**  
Firma Meyer ☎ (01 52) 31 33 95 73

**www.allesweg24.de**  
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und  
Haushaltsauflösung mit Wertverrech-  
nung. ☎ (0511) 49 94 95

**www.aktasderpacktdas.de**  
Haus & Wohnungsaufösungen, seriös  
& besenrein, Umzüge/Transporte,  
uvm. schnell u. zuverlässig ☎ 0511/5347369

**Baumfällung, Heckenschnitt**  
Gartenpf. z. Festp. ☎ 0163-7709224

**Pflasterarbeiten aller Art 0157-  
8713264**

**Gartenarbeit. aller Art incl. Entsorgung**  
**Ihr Gartenteam** ☎ 0176/37737518

**Treppen, Balkone, Terrassenfliesen,**  
☎ (01 60) 97 73 96 54

**Zieh Aus und Ein mit Walterstein**  
☎ (05 11) 63 09 71

**Wohnungsrenovierung 015219303170**

**Fliesenverlegung** ☎ 0160/977 396 54

**Umzüge m. Tischler** ☎ (05 11) 74 10 47

**Gartenpf. z. Festpreis** ☎ 0172/1593860

**Umzüge, Entr., Transp.** 0511/71657401

**Fliesenleger** ☎ (01 60) 97 73 96 54

## Familienanzeigen

Aus dem Bauch  
mitten ins Herz!  
**Jannis**  
\* 17.08.2023  
57 cm - 3915 g  
Dankbar und glücklich  
Janina und Sascha Witt

## Pflege &amp; Betreuung

Wir versorgen Sie liebevoll!  
**Pflegedienst Schmetterling**  
Lgh. 0511 / 54 61 52 66  
Anmeldung zw. 12 u.15 Uhr

## Verkäufe

**HAUSHALTAUFLÖSUNG**  
1 Essisch m. 6 neu bepolsterten Stüh-  
len. Der Tisch ist durch Einlegeplatten  
erweiterbar auf 16 Pers.; 6 Gartenstühle  
m. Tisch, Flaschbildschirm Diag. 120  
cm, Preise VB, Besicht. u. Abholung n.  
Abspr. ☎ (01 51) 27 62 48 80

**Hobbybörse Zierfische** Wasserpflan-  
zen. Sonntag 17. Sept 15-17Uhr Kalle-  
Kulturzentrum 30823 Garbsen-Havelse  
An der Feuerwache 3-5 aquaterra70

**Herrenfahrrad 28 Ø, KettenSchaltung,**  
Peugeot, 70 €, ☎ (0 51 30) 30 20  
Mellendorf

**Ovaler Esszi. z. Ausziehen m. 6 Polster-**  
stühlen, VB, ☎ (01 59) 01 68 43 83

## Kaufgesuche

**Münzen Silber-Gold-Anlage**  
Briefmarken & Briefe weltweit  
Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr  
Schützenstr. 22 / Lgh/0511-778172

**Achtung großer Ankauf !!!!!**  
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trach-  
ten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn,  
Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel,  
zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

**GOLDANKAUF Langenhagen**  
Walsroder Str. 11  
Mo.–Do. 10–18, Fr. 10–14 Uhr  
SOFORT BARGELD für Schmuck, Bruch-  
gold, Zahngold, Münzen, Nobeluhren etc.

**Modellbahrer suchen Eisenbahn & Zu-  
behör.** Anlage oder Sammlung. Auch  
Modellfahrzeuge usw.  
☎ 01 75 - 7 77 44 99






Wir freuen uns über die Geburt unserer Tochter und Schwester

**Jette Bulitz**

\* 1.9.2023  
52 cm | 4.380 g

Antje Baumgarte-Bulitz und  
Arne Bulitz mit Jana und Jork



Das Schönste aber hier auf Erden ist lieben und geliebt zu werden.

Unsere Kinder

**Noelle & Constantin**

heiraten am 16. September 2023 um 16 Uhr in der St. Martini-Kirche in Rehburg.

Wir wünschen euch von Herzen alles Glück dieser Welt!

**Margret & Jürgen Prockner   Gitti & Herbert Holz**

Ein guter Ehemann versteht auch nach 25 Jahren das, was seine Frau nicht sagt.

**Liebe Claudi, lieber Stephan,**

alles Gute wünschen wir

**zur Silberhochzeit!**

am 17. September 2023! 

Dagmar & Mini, Anja & Daniel, Anja & Thomas, Anja & Uwe, Janina & Frank, Bärbel & Frank

**Dieter Klaus Reich**

\*22.05.1944 †04.09.2023

Selbstbestimmt, hilfsbereit und lebensfroh, immer einen lockeren Spruch auf den Lippen – das hat dich ausgemacht. Einen Schicksalsschlag Anfang des Jahres hat dein Leben verändert. Du hast gekämpft und gelitten

Wir sind dankbar, dass es dich gegeben hat, und dass du unser Leben mit deinem Dasein bereichert hat. Wir vermissen dich sehr.

In Liebe  
Deine Familie

Die Urne wird in aller Stille beigesetzt.

Bestattungsinstitut Richard Eggers, Niedersachsenstr. 2, 30853 Langenhagen, Tel. 0511 77 54 59

Hurra, unsere Oma und Uroma

**Ursula Cattau**

wird **90 Jahr.**

Wir gratulieren dir von ganzen Herzen und freuen uns auf das große Fest.

**Philipp & Melissa, Marie & Johann  
Pia & Marcelo, Jessica & Marcell  
Maike & Sören**

**Gillian & Palina  
Ferdinand, Frederick und Amalia**

Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten.  
1. Petr. 1, 3

**Sigrun von Hirschheydt**

geb. von Harpe  
\* 13 Juni 1928 † 21. August 2023

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Christoph und Jane  
Bernhard und Ute  
Maria  
Robert und Astrid  
Karina und Hartmut  
Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Nach einem langen Leidensweg starb

**Monika Munkel**

geb. Hirschfeld  
\* 17. 12. 1947 † 12. 9. 2023

In Liebe nehmen wir Abschied

**Kirsten und Thomas mit Linda und Tim  
Jens mit Henri, Jonas, Jasper und Greta**

Die Beerdigung findet am Mittwoch, den 20. September 2023, um 11.00 Uhr von der Kapelle des Godshorner Friedhofes, Alt-Godshorn 128, 30855 Langenhagen, aus statt.

Dralle Bestattungen, 30419 Hannover, Alt-Vinnhorst 4, Tel. (0511) 78 98 18.

Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.  
Joseph von Eichendorff

Wir nehmen Abschied von unserer geliebten Ehefrau und Mutter

**Gerlinde Michel-Schwarz**

\* 8. Oktober 1948 † 5. September 2023

In unseren Herzen wird sie immer bei uns sein.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Jürgen  
Sibylla mit Michael  
Valeska mit Markus  
im Namen aller Angehörigen**

Die Beerdigung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.  
Wiese Bestattungen, Lister Meile 49, 30161 Hannover



**Wolfram Schmidt**

† 17.9.2011

... zwölf Jahre ohne Dich.  
Was bleibt sind dankbare Erinnerungen.

Du fehlst mir!  
**Dein Bruder Fred**



**In Memoriam**

Wenn ihr mich sucht,  
sucht mich in euren Herzen.  
Habe ich dort eine Bleibe gefunden,  
lebe ich in euch weiter.

**Roswitha Reiswich**  
\* 1. Mai 1959  
† 16. September 2022

Im Namen der Familie



Als Gott sah, dass der Weg zu lang,  
der Hügel zu steil  
und das Atmen zu schwer wurde,  
legte er den Arm um Dich  
und sprach: Komm heim!

**Horst Soeffky**

\* 01.06.1933 † 09.09.2023

Wir sind sehr traurig und vermissen Dich.

**Gabi, Sebastian, Marion, Tinko, Wilhelmine und Florentine**

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 19.09.2023, um 12:30 Uhr in der Friedhofskapelle auf dem Resser Friedhof statt. Anschließend Beisetzung.

Bestattungsinstitut Knoke, Burgwedeler Str. 14, 30900 Wedemark-Bissendorf, Tel. 05130/8738

**NACHRUF**

Unerwartet erhielten wir die traurige Nachricht vom Tode unseres ehemaligen Mitarbeiters

**Herr Rainer Dörbaum**

Er verstarb am 3. September 2023 schon wenige Wochen nach seinem Renteneintritt.

Herr Dörbaum war mehr als 48 Jahre für unser Unternehmen im Bereich Großfräsen tätig. Als Zerspanungsmechaniker und Vorarbeiter war er mit seiner langjährigen Berufserfahrung, seinem hohen Fachwissen und seinem großen Engagement eine tragende Säule des Unternehmens.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.  
Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

**Eilhauer Maschinenbau GmbH**  
Gesellschafter, Geschäftsleitung, Betriebsrat und Mitarbeiter

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Franz Kafka

Plötzlich und unerwartet!

**Sigrid Behnsen**

\* 21. Dezember 1951 † 3. September 2023

In stiller Trauer

**Friedrich Behnsen  
Michael und Sonja Behnsen  
mit Vanessa und Sarah**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Mellendorf statt.

Betreuung: Bestattungsinstitut Knoke Bissendorf Tel. 05130/8738

Alle Höhen und Tiefen gingen über Dich hinweg.  
Als die Kraft zu Ende ging, war es kein Sterben,  
es war Erlösung.

**„Fritz“  
Hans-Friedrich Mumme**

\* 26. Mai 1935 † 5. September 2023

Wir werden Dich nie vergessen.

**Deine Elke  
Andrea und Sven  
mit Lara und Kira  
Nicole und Fitti  
mit Jule, Hanno und Mattes**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 22. September 2023, um 11.00 Uhr in der St. Martini Kirche Brelingen, Hauptstraße 33, statt. Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung im Brelinger Urnenhain.  
Von freundlich zugedachten Blumen und Kränzen bitten wir abzusehen.

Betreuung: Schusterei Bestattungen, Wedemark, Telefon: (05130) 52 71

**Nachruf**

Dein Herz gehörte den Menschen und der Akkordeonmusik. Als Vorstandsmitglied warst du fast 50 Jahre von unschätzbarem Wert. Treu hast du zu deiner Meinung gestanden und unzählige Generationen Kinder als Jugendwartin betreut und geprägt.

In großer Dankbarkeit, DICH an unserer Seite gehabt zu haben, denken wir in respektvoller Trauer aber mit vielen sonnigen Erinnerungen an unsere Jugendwartin und langjähriges Orchestermmitglied

**Waldtraut Kannapinn**

Im Namen aller Deiner Kinder,  
**Deines Orchesters  
„Vive l' Accordéon“  
und des Vorstands der  
Langenhagener  
Akkordeonfreunde 74 e.V.**

September 2023

**HEBECKER  
BESTATTUNGEN**

Erd-, Feuer-, See-, Anonyme Bestattungen  
Erledigung der Formalitäten  
Bestattungsvorsorge  
Bestattungen auf allen Friedhöfen

Mittelstraße 16 · 30900 Wedemark-Elze  
Telefon (0 51 30) 22 96 oder (0172) 5 46 22 96





Statt Karten

**DANK E**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

**Angelika Krinke**  
† 12. August 2023

Im Namen aller, die sie liebten:  
**Klaus Krinke**

Hannover, im September 2023

Betreuung: Bestattungsinstitut Graser, Stöckener Str. 37, 30419 Hannover, Tel.: 0511 – 97 90 97

**ZUM GEDENKEN**

Der Schachverein Freibauer Wedemark trauert um sein langjähriges Mitglied,

**Hans-Joachim Cuno**  
der am 29. August 2023 verstarb.

Er war nicht nur über viele Jahre unser Medienwart sondern stets da, wenn Hilfe gebraucht wurde. Er war im Verein wegen seiner Zugewandtheit sowie seines Humors sehr beliebt.

Cuno, du fehlst uns.

**Die Vorsitzenden des Vereins Freibauer Wedemark**  
Heiko Buß und Johannes Bäuerlein

Wir haben die schmerzliche Pflicht mitzuteilen, dass das ehemalige Ratsmitglied der Stadt Langenhagen

**Frau Dr. Elisabeth Witte**  
im Alter von 93 Jahren am 31.08.2023 verstorben ist.

Die Verstorbene gehörte dem Rat der Stadt Langenhagen von 1981 bis 1996 an und war in der Zeit von 1994 bis 1995 zweite stellvertretende Bürgermeisterin.

Für ihre kommunalpolitischen Verdienste erhielt sie 1991 die silberne Ehrennadel des Rates der Stadt Langenhagen.

Wir danken Frau Dr. Witte für ihr ehrenamtliches Wirken und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

**Stadt Langenhagen**  
**Mirko Heuer**  
Bürgermeister



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und denen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

**Fritz Bleckert**  
\* 5. Juni 1929 † 5. August 2023

Unser besonderer Dank gilt Frau Pastorin Noormann und dem Bestattungsinstitut Schustereit für die einfühlsame Begleitung und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen der Familie  
**Herta Bleckert**

Mellendorf, im August 2023



Statt Karten

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und denen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

**Heinz „Heiner“ Peterburs**  
\* 10. Oktober 1944 † 13. August 2023

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pastor Brodermanns und dem Bestattungsinstitut Schustereit für die einfühlsame Begleitung und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

**Christa Peterburs und Familie**

Hellendorf, im September 2023



**Das Langenhagener Bestattungshaus**  
Walsroder Str. 89 Tel.: 0511 / 72 59 55 55  
[www.naethe-bestattungen.de](http://www.naethe-bestattungen.de)

**Sie möchten trauernden Menschen helfen ?**

Es gibt viele Möglichkeiten zu helfen und zu unterstützen. ... gemeinsam mit dem Hund Cassi gehen ... gemeinsam das Theater - oder Kino besuchen... ein Blumengruß oder eine Einladung zum Kaffee ? Trauen Sie sich und versuchen Sie es mal, man wird es Ihnen danken.



**BAUMGARTE** Reinhard  
**BESTATTUNGEN**

Engelbostel, Heidestr. 11  
0511 / 72 59 55 40  
[www.baumgarthe-bestattungen.de](http://www.baumgarthe-bestattungen.de)



**Walter Niggemeier**

*Es schmerzt sehr einen geliebten Menschen zu verlieren. Es ist aber ein großer Trost zu wissen, wie geachtet und beliebt unser Vater war.*

**Deshalb danken wir herzlich**  
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,  
für die Geldspenden,  
für die stumme Umarmung,  
für den Händedruck, wenn die Worte fehlten,  
für alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und Freundschaft,  
und all denen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen  
**Dirk und Loni**  
**Angela und Sigurt**

Mellendorf, im September 2023



**RICHARD EGGERS** GmbH  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 - 77 54 59

24 Std. Dienst

Hilfe im Trauerfall - Alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Niedersachsenstraße 2, (gegenüber d. Elisabethkirche)  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
[www.eggert-bestattungen.de](http://www.eggert-bestattungen.de)





**Steinmetzbetrieb Borgwardt**  
Inh. Harald Boeck e.K.

Steintechniker, Steinmetz- und Steinbildhauermeister

Ernst-August-Str. 8, 29664 Walsrode, Tel. 05161 / 3104

[www.steinmetz-borgwardt.de](http://www.steinmetz-borgwardt.de)




**DR. ALTE** Bestattungen

ERD-, FEUER-, BAUM-, SEE- UND ANONYME BESTATTUNGEN  
ERLEDIGUNG DER FORMALITÄTEN  
ÜBERFÜHRUNGEN · BESTATTUNGSVORSORGE  
AUF WUNSCH HAUSBESUCHE

**Inhaber Kevin Winter · Gegründet 1885**  
30419 Hannover, Alt-Vinnhorst 4  
30161 Hannover, Dörnbergstraße 29  
30655 Hannover, Podbielskistraße 223  
30855 Langenhagen / Godshorn

**Tag u. Nacht (05 11) 78 98 18**  
[www.dr.alte-bestattungen.de](http://www.dr.alte-bestattungen.de) · [info@dr.alte-bestattungen.de](mailto:info@dr.alte-bestattungen.de)



**BESTATTUNGSINSTITUT KNOKE**

- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Überführung
- Beerdigung auf allen Friedhöfen
- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

**Telefon (0 51 30) 87 38 (Tag und Nacht) oder (0172) 5 13 87 38**  
30900 Wedemark-Bissendorf · Burgwedeler Straße 14

Damit am Ende alles gut wird.

Wir sind für Sie da.

**Schustereit BESTATTUNGEN**

30900 Wedemark-Mellendorf · Wedemarkstraße 74  
[www.schustereit-bestattungen.de](http://www.schustereit-bestattungen.de) · [mellendorf@schustereit-bestattungen.de](mailto:mellendorf@schustereit-bestattungen.de) **Telefon 05130 / 5271**

- Erd-, Feuer-, See-, anonyme Bestattungen
- Nah-, Fern- Überführungen
- Beerdigung auf allen Friedhöfen
- Sarglager, Ausstattung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung



**Bestattungsinstitut Wilhelm Meyer**  
Inhaber: Dirk Pluschke  
**Telefon 05130 - 56 75**  
**Tag & Nacht erreichbar**  
Wedemarkstraße 32 · 30900 Mellendorf



**DER FAMILIENBESTATTER NORBERT NAETHE**

**„IRGENDWO“ IST KEIN HALT FÜR DIE TRAUER.**  
Pflegetreue Grabstätten und doch nicht anonym – fragen Sie mich.

Norbert Naethe Bestattungen e.K. · Harzweg 2A · 30851 Langenhagen  
Telefon 0511 77 953 999 · [www.norbert-naethe-bestattungen.de](http://www.norbert-naethe-bestattungen.de)



# Immer wieder Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen?

Darm-Experte Dr. Martin Gschwender klärt auf

**Wiederkehrende Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen und Blähungen: Das sind typische Symptome des sogenannten Reizdarmsyndroms. Allein in Deutschland sind rund 11 Millionen Erwachsene betroffen, Tendenz steigend.<sup>1</sup> Doch was steckt wirklich hinter diesem Beschwerdebild? Und was kann Reizdarm-Betroffenen helfen? Wir haben mit unserem Experten für Darmgesundheit Dr. Gschwender aus München gesprochen, um der Sache auf den Grund zu gehen.**



Dr. Martin Gschwender, Experte für Darmgesundheit

*Herr Dr. Gschwender, als Experte für Darmgesundheit haben Sie über die Jahre hinweg tausende Reizdarm-Betroffene gesehen. Können Sie uns kurz erklären, was das Reizdarmsyndrom genau ist?*

Unter einem Reizdarmsyndrom versteht man eine funktionelle Störung des Darms. Diese äußert sich in der Regel in wiederkehrenden Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen oder Verstopfung. Die Symptome treten dabei im Wechsel, in Kombination, aber auch einzeln auf, und können in ihrer Intensität, Häufigkeit und Dauer variieren.

*Das ist ja interessant. Was würden Sie sagen, ist das Besondere an diesem Beschwerdebild?*

Nun, zunächst einmal sind Betroffene immer wieder überrascht, wenn sie hören, dass sie nicht allein mit diesen Beschwerden sind. Tatsächlich ist das nämlich ein sehr weit verbreitetes Beschwerdebild. Laut Zahlen der Barmer Ersatzkasse, die im Jahr 2019 eine systematische Analyse zum Thema chronische Darmbeschwerden/Reizdarm durchgeführt hat, sind in Deutschland bis zu 16 Prozent der Erwachsenen betroffen – das ist mehr als jeder Achte!

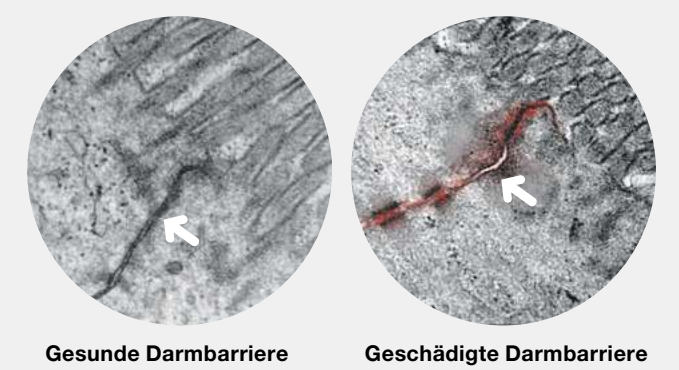
Ein zweiter Aspekt, den ich sehr häufig bei Betroffenen beobachte, ist eine signifikante Einschränkung der Lebensqualität. Wer immer wieder unter Durchfall, Bauchschmerzen und/oder Verstopfung leidet, dem macht das gerade auch im Alltag zu schaffen. Selbst wenn die Beschwerden an sich oft nicht so dramatisch sind, verringern sie doch die Lebensqualität beträchtlich – insbesondere, wenn sie immer wieder auftreten.

*Kann man denn sagen, was die Ursache dieser Beschwerden ist?*

Grundsätzlich gibt es für die einzelnen Symptome wie Durchfall, Bauchschmerzen und Blähungen natürlich eine Vielzahl möglicher Auslöser. Treten die Beschwerden jedoch regelmäßig auf, liegt häufig eine ganz

spezielle Ursache zugrunde: eine geschädigte Darmbarriere. Wissenschaftler betiteln dies im Englischen mit dem Schlagwort „Leaky Gut“, auf Deutsch „durchlässiger Darm“.

Dabei muss man sich die Darmbarriere wie einen Schutzwall vorstellen, der den Körper vor Schadstoffen schützt. Bei Patienten mit wiederkehrenden Darmbeschwerden weist diese Darmbarriere häufig mikroskopisch kleine Schädigungen auf – sogenannte Mikroläsionen. Durch diese Mikroläsionen können dann Schadstoffe in die Darmwand eindringen und dort das enterische Nervensystem reizen. Das kann in der Folge zu den typischen wiederkehrenden Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen und/oder Verstopfung führen.



Bildquelle: Martínez, Cristina et al. "Diarrhoea-predominant irritable bowel syndrome: an organic disorder with structural abnormalities in the jejunal epithelial barrier." Gut vol. 62,8 (2013): 1160-8. doi:10.1136/gutjnl-2012-302093 • Zur besseren Sichtbarkeit wurden die Schädigungen der Darmbarriere rot eingefärbt.

*Und was kann man dagegen tun?*

In der Forschung versucht man tatsächlich, genau an der eben beschriebenen geschädigten Darmbarriere anzusetzen. Bemerkenswert finde ich dabei das Vorgehen eines Münchener Forscherteams: Gemeinsam mit einem italienischen Professor identifizierte es einen speziellen Bakterienstamm (B. bifidum MIMBb75), welcher die einzigartige Fähigkeit besitzt, sich physikalisch an die Darmbarriere anzulegen.

Die Idee der Wissenschaftler: Die Bakterien sollten sich sinnbildlich wie ein Pflaster an die Darmbarriere anlegen und dieser an den geschädigten Stellen so die Möglichkeit geben, sich selbstständig zu regenerieren. In der Folge könnten dann auch die Symptome abklingen.

*Das funktioniert?*

Erstaunlich gut, ja. Der Bakterienstamm B. bifidum MIMBb75 wurde sowohl in lebender als auch in hitzeinaktivierter Form in zwei großen Goldstandardstudien getestet. In beiden Studien konnte die signifikante Wirksamkeit bei Reizdarm eindrucksvoll belegt werden!

Dazu muss man wissen: Eine Studie nach dem sogenannten Goldstandard bedeutet, dass einem Teil der Studienteilnehmer der tatsächliche Wirkstoff gegeben wird – einem anderen Teil jedoch ein Placebo, also eine wirkstofflose Substanz, die sich in Geschmack und Aussehen nicht vom richtigen Wirkstoff unterscheidet. Weder die behandelnden Ärzte noch die Studienteilnehmer selbst wissen dabei, wer das Verum, also den „echten“ Wirkstoff, und wer das Placebo bekommt.

Nur wenn bei der Verum-Gruppe eine Verbesserung der Symptome beobachtet werden kann, welche deutlich und

statistisch signifikant größer ist als die in der Placebo-Gruppe, kann von einer Wirksamkeit des Präparates gesprochen werden. Und dies war in beiden Studien mit dem besagten Bifido-Bakterienstamm eindrucksvoll der Fall.

*Das klingt in der Tat überzeugend. Ist der Bakterienstamm B. bifidum MIMBb75 denn schon in Produkten enthalten? Und haben Sie selbst bereits Erfahrungen damit sammeln können?*

B. bifidum MIMBb75 ist vielen vielleicht besser unter dem Namen Kijimea Reizdarm PRO ein Begriff. Dieses speziell für Reizdarm entwickelte Medizinprodukt ist das einzige Präparat, das diesen besonderen, patentierten Bakterienstamm in hitzeinaktivierter Form enthält.

Und ja – ich selbst habe mit Kijimea Reizdarm PRO bei meinen Patienten wirklich sehr gute Erfahrungen machen können.

*Gibt es denn bei der Einnahme von Kijimea Reizdarm PRO noch etwas zu beachten?*

Wichtig ist meiner Erfahrung nach immer, dass man die Einnahmeempfehlung von 6 bis 8 Wochen befolgt. Zwar tritt eine Besserung oft schon nach wenigen Tagen ein, die besten Ergebnisse habe ich jedoch bei meinen Patienten mit einer Einnahme von mindestens 6 Wochen erzielt. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Dennoch gilt: Bei plötzlich auftretenden Darmbeschwerden sollten sich die Betroffenen ärztlich untersuchen lassen, da auch andere ernsthafte Ursachen hinter diesen Symptomen stecken könnten.

*Herr Dr. Gschwender, wir danken für das Gespräch!*



Wie ein Pflaster für den gereizten Darm.



✓ Mit dem einzigartigen Bakterienstamm B. bifidum HI-MIMBb75

✓ Bei Reizdarmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen

✓ Wirksamkeit bei Reizdarm klinisch belegt<sup>2</sup>

Für Ihre Apotheke:

**Kijimea Reizdarm PRO**  
(PZN 15999676)

[www.kijimea.de](http://www.kijimea.de)

# Schwindel natürlich behandeln

**Immer wieder scheint sich alles zu drehen oder zu schwanken? Vor allem mit**

**zunehmendem Alter treten Schwindelbeschwerden immer häufiger auf. Auch**

**beschwerden sollte ein Arzt die Ursache abklären.**



„Ich fühle mich wieder sicher, seit ich Taumea nehme.“  
(Monika K.)

wenn sie in der Regel harmlos sind, können sie den Alltag von Betroffenen stark beeinträchtigen. Die gute Nachricht: Ein natürliches Arzneimittel namens Taumea (rezeptfrei, Apotheke) kann bei Schwindelbeschwerden wirksame Hilfe leisten. Wichtig: Bei akuten, plötzlichen Schwindel-

**Entstehung und Symptome**

Betroffene spüren Schwindelbeschwerden meist durch ein Dreh- oder Schwankegefühl. Oft kommen auch unangenehme Begleitscheinungen wie Kopfschmerzen oder Übelkeit hinzu. Schwindelbeschwerden können entstehen, wenn Störungen im Nervensystem auftreten und Gleichgewichtsinformationen falsch übertragen werden. Das Arzneimittel Taumea mit einzigartigem Dual-Komplex

aus zwei natürlichen Arzneistoffen bietet Betroffenen wirksame Hilfe.

**Gut verträgliche Hilfe**

Taumea enthält die beiden natürlichen Arzneistoffe Anamirta cocculus und Gelsemium sempervirens. Laut Arzneimittelbild bekämpft Anamirta cocculus Schwindelbeschwerden. Gelsemium sempervirens setzt laut dem Arzneimittelbild bei den Begleitscheinungen wie Kopfschmerzen oder Benommenheit an.

Eine dämpfende Wirkung auf das zentrale Nervensystem ist im Gegensatz zu manch anderen Arzneimitteln nicht zu befürchten. Taumea macht also nicht müde. Zudem sind keine Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln bekannt.



Gelsemium sempervirens

**SCHON GEWUSST?**

Wetterumschwünge können bei wetterfähigen Menschen Schwindelgefühle, Kopfschmerzen oder Übelkeit auslösen. Schätzungen zufolge ist jeder 2. Deutsche davon betroffen. Außerdem: Frauen, die sich in der Menopause befinden, leiden besonders stark unter Wetterumschwüngen.

Für Ihre Apotheke:  
**Taumea**  
(PZN 07241184)



[www.taumea.de](http://www.taumea.de)

Abbildung Betroffenen nachempfunden, Name geändert

TAUMEA, Wirkstoffe: Anamirta cocculus Dtl. D4, Gelsemium sempervirens Dtl. D5. TAUMEA wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Besserung der Beschwerden bei Schwindel. [www.taumea.de](http://www.taumea.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Grafelfing